

## Trágicas inundaciones en la zona de Lisboa con 316 muertos y numerosísimos heridos

**Son enormes, además, los daños causados por la peor catástrofe que sufre el país desde el ciclón del año 1941**

**Movimiento de solidaridad en favor de las víctimas, en diversos países**

Lisboa (Efe).— El ministro del Interior, doctor Santos, anunció anoche que 250 personas habían muerto a consecuencia de las inundaciones de este fin de semana.

El número de heridos y el de desaparecidos no se ha podido determinar hasta el momento.

En la capital portuguesa se estima que la catástrofe es la más grave que se ha registrado en la región desde el ciclón de 1941. El periódico de mañana "Diario de Noticias", ha abierto una suscripción nacional en favor de las víctimas y comienzan a llegar del extranjero informaciones, según las cuales, han dado comienzo numerosas campañas destinadas a paliar los efectos de la catástrofe.

Las inundaciones, provocadas por un intensísimo temporal de lluvias, agravado con los efectos del temporal, han afectado a la zona de Lisboa y comarcas limítrofes.

La catástrofe ha determinado la suspensión del servicio con las líneas férreas electrificadas Lisboa - Carregado, Lisboa - Sintra y Lisboa - Estoril.

Ante el viaducto Duarte Pacheco, a la salida de Lisboa, y en doce kilómetros, se encontraban esta mañana más de seiscientos automóviles detenidos o averiados.

El verdaval que se abatió sobre Lisboa y alrededores se considera como el más violento que se recuerda. La electricidad faltó en numerosos puntos de la ciudad poco después de medianoche.

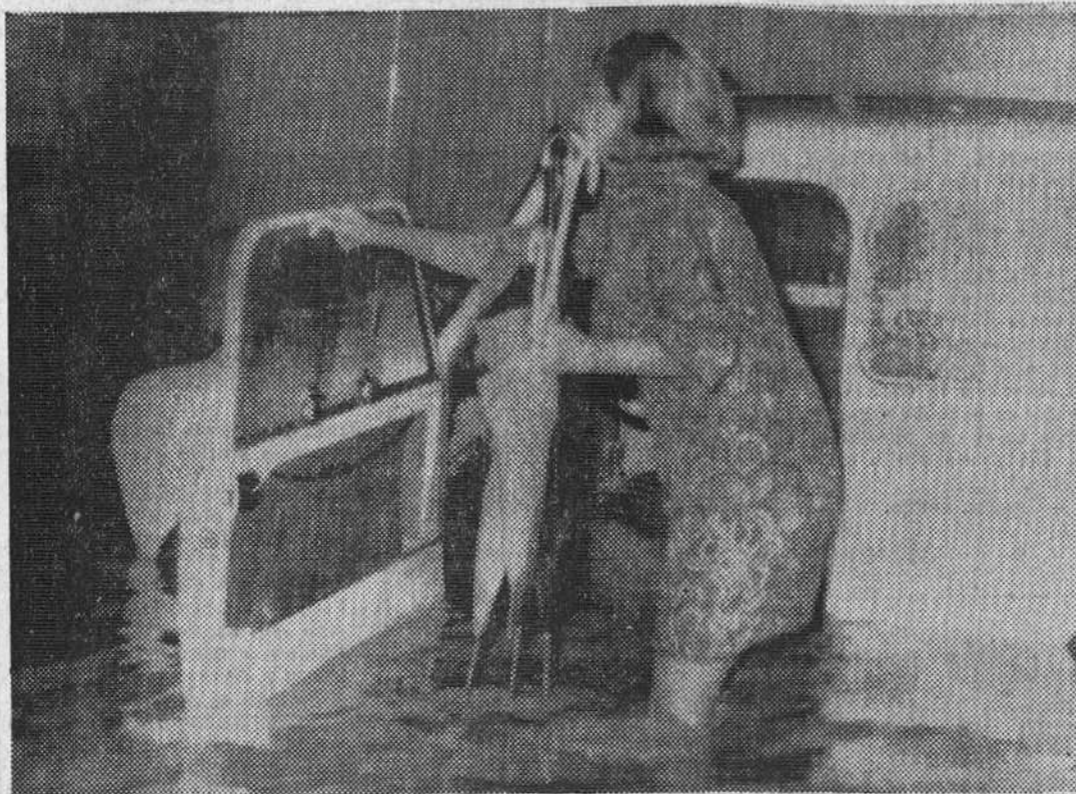
Se averiaron muchas líneas telefónicas de la periferia y del centro de la capital. En Oeiras, a 14 kilómetros de Lisboa, las aguas de un arroyo subieron hasta la altura de un segundo piso. En Algeve, a la salida de la ciudad, las aguas inundaron también numerosas casas y arrastraron gran cantidad de muebles y efectos personales de sus habitantes, gente humilde.

El servicio de tranvías está casi interrumpido.

En Povoa de Santo Adria, a la salida de Lisboa, en dirección a Louresruu, una casa, al hundirse, sepultó a diez personas, entre ellas, tres niños. Bajo la lluvia, centenares de personas trabajan para retirar los escombros y retirar a las víctimas.

En Queluz, se hundió una casa de tres pisos. Se ignora si hay heridos. En Algeve, debido a la explosión del fuerte del Carrascal, situado a sólo tres kilómetros, esta-

(Pasa a la página 12)



Lisboa. — Una joven abandona su coche en las aguas que inundan las calles de la ciudad después de las torrenciales lluvias que han causado graves inundaciones en la capital portuguesa. Hasta este momento se sabe que veinte personas han muerto, pero se teme que, desgraciadamente, informes posteriores señalen mayor número de víctimas. — (Teléfono UPI-CIFRA)

## No experimentarán modificación los créditos consignados para el I y II Planes de Desarrollo

Hoy publica el "Boletín" el decreto de supresión de Subsecretarías, Direcciones generales y otros organismos

Diversas ordenaciones para una mayor economía en el gasto y una mayor eficacia en la gestión del Gobierno

(INFORMACION EN SEXTA Y OCTAVA PAGINAS)

## El viaducto más largo del Mundo, inaugurado en Estados Unidos Tiene tres kilómetros

Estatuilla de hace 4.000 años rota "como si fuera una muñeca"

St. Louis (EE. UU.).— (Efe).— "Railroad" ha puesto hoy en operación en Bay, St. Louis (Mississippi) un nuevo puente de ferrocarril de hormigón armado, al que se considera como el más grande del Mundo en su género.

La nueva estructura —de unos 3 kilómetros de largo y con un costo total de 4.900.000 dólares— reemplaza a un viejo puente construido con pilares de madera en 1878.

### DESTROZO IRREPARABLE

Roma (Efe).— Una estatuilla de hace cuatro mil años, que conservaba el sello imperial de los Jaraones, terminó su existencia en Roma en manos de un niño de 7 años quien la rompió en varios pedazos. El valioso objeto fue robado a su propietaria, la escultora Melita Tomassini, por la doméstica, Giuseppina Cicari, de 50 años, quien la entregó como juguete a su hijo.

La estatuilla de 14 centímetros había sido regalada hace 40 años por el Rey de Arabia Saudita al arquitecto Armando Brasini por haber contribuido a la construcción del palacio de Gobierno de aquel país. A la muerte de Brasini la estatuja fue heredada por su nieto, la escultora Tomassini.

## REITERACION DEL «NO» FRANCES AL INGRESO DE INGLATERRA EN EL M. C.

**Propugna De Gaulle la creación de un «Estado libre de Quebec» en el Canadá**

Paris (Crónica del corresponsal de la Agencia "Logos", Feliciano Fidalgo, por télex).

Un "no" rotundo y definitivo, apenas disimulado, ha sido la respuesta del general De Gaulle a las actuales aspiraciones de la Gran Bretaña para entrar en el Mercado Común.

La posición del presidente francés ante las últimas evoluciones a que ha dado lugar la candidatura inglesa era, de antemano, esperada con expectación y ha constituido el tema más importante del ceremonial "gaulliano" que, hoy, a los tres de la tarde, con puntualidad taurina, ha dado lugar al general para celebrar su deciseis conferencia de Prensa ante unas 1.200 personas, por lo menos, que abarrotaban con impaciencia e interés muy espaciales la sala de fiestas del Eliseo.

Esta intervención semestral de De Gaulle ante la Prensa acreditada en Paris del Mundo entero, ha sido, en efecto, precedida de una serie de acontecimientos internacionales que han revalorizado su interés.

La crisis de la libra esterlina y su devaluación, la "locura" especulativa del oro que ha ocupado toda la semana última y dio lugar para que la opinión anglosajona culpase a De Gaulle de ser el motor secreto de la compra de oro con el fin de dinamitar el dólar, la libra y, en última instancia, el sistema monetario internacional vigente basado en estas dos monedas de reserva y, por fin, los penúltimos y peligrosos refregones entre árabes e israelíes en el Medio Oriente han venido marcando el "crescendo" del clima de expectación muy particular creado en torno al "mensaje" del personaje del Eliseo. De aquí, precisamente que, sin hacer explotar ninguna bomba política, es decir, sin ningún elemento verdaderamente nuevo, las ideas expuestas por De Gaulle, dado el contexto

(Pasa a la página 12)

## FIESTA PATRONAL DEL ORFEON BURGALÉS Y LA "SCHOLA CANTORUM" DEL CIRCULO



Conforme teníamos anunciado, el laureado Orfeon Burgalés y la "Schola Cantorum" del Circulo Católico de Obreros conmemoraron el domingo, con diversos actos, la festividad de Santa Cecilia. En nuestro grabado, la imposición de insignias de la misma entidad al presidente de la Diputación, señor Carazo Carnicero y al delegado provincial de Información y Turismo, señor Villalain. — Foto FEDE. (Información, en séptima página)

## «SOLO MANTENIENDO LOS PRECIOS PUEDEN EXIGIRSE OTROS SACRIFICIOS» HA DICHO EL MINISTRO DE COMERCIO

**Reunión de García Monco con dirigentes comerciales del país que se han comprometido a apoyar la política económica del Gobierno**

Madrid (Logos).—El tema número uno es actualmente el de los precios. Sólo si los mantenemos podremos exigir a los españoles sacrificio en otros aspectos. Se trata de una manifestación de solidaridad social y se necesita "fair play", jugar con las cartas boca arriba tanto los comerciantes como el Gobierno para un entendimiento, ha señalado esta noche el ministro de Comercio en una reunión con dirigentes del comercio madrileño y nacional. Según nuestras noticias el ministro se propone celebrar reuniones de este tipo para cambiar impresiones directas con los comerciantes cada diez días. Cuando al concluir la visita los comerciantes han apoyado la política de mantenimiento de precios, el señor García Monco ha sonreído suspirando: «Necesitábamos esta ración de estímulo».

El ministro ha declarado que cuando un producto varíe en su cotización por causas normales, se explicase públicamente. Los comerciantes se han ofrecido para no poner a la venta productos que lleguen subidos de precio de origen y para entregar a sus clientes, caso de solicitarlo, nota de las compras efectuadas para constancia de esa política de mantenimiento de precios y observar con puntualidad la orden de tener marcados todos los artículos.

También ha sugerido que cuando un producto varíe en su cotización por causas normales, se explicase públicamente. Los comerciantes se han ofrecido para no poner a la venta productos que lleguen subidos de precio de origen y para entregar a sus clientes, caso de solicitarlo, nota de las compras efectuadas para constancia de esa política de mantenimiento de precios y observar con puntualidad la orden de tener marcados todos los artículos.

La representación ha sugerido una serie de iniciativas para contribuir a dar firmeza y popularidad a las medidas adoptadas para la estabilización de los precios. El presidente nacional de supermercados ha anunciado que remitirán al director general de Comercio interior un escrito en el que se comprometerán a no comercializar con productos indebidamente subidos de origen y a exponer carteles en los establecimientos que colaboren con la actual política gubernamental.

Por una y otra parte se ha señalado que lógicamente sur-

(Pasa a la página 12)

## El Papa, casi totalmente recuperado

**Ha sido operado de páncreas el Cardenal-arzobispo de París**

Ciudad del Vaticano (Efe).—El Papa Paulo VI pronunció el domingo a mediodía un breve discurso desde la ventana de su estudio privado que se abre hacia la plaza de San Pedro, en el cual trató el tema de la paz en el Mundo, señalando los "puntos dolorosos" que existen en Vietnam, Medio Oriente y Chipre. El Pontífice aparecía en buenas condiciones de salud y su voz había recuperado su timbre normal.

El Pontífice se encuentra casi totalmente recuperado.

Luego manifestó que le estaba "muy presente, observando con intensidad de sentimientos y de solidaridad moral, la muerte de la paz en el Mundo. Siempre pensamos en los puntos dolorosos de la convivencia humana, que debiera ser siempre fraterna. Pensamos en el Vietnam, afligidos al observar que se rehúsan las ofertas de negociaciones".

Más de veinte mil fieles y peregrinos escucharon la palabra del Pontífice que recibieron con sostenidos aplausos".

### EL CARDENAL-ARZOBISPO DE PARÍS, OPERADO

París (Efe).—El arzobispo de París, Cardenal Veillot, ha sido operado esta mañana en el hospital parisino de Saint Joseph.

El Cardenal ha recibido el Viático antes de ser operado.

El Cardenal Veillot, que tuvo que ser trasladado hace diez días desde Lourdes, en donde asistía a una reunión del episcopado francés, a París, sufrió ayer una nueva hemorragia digestiva.

### BOLETIN MEDICO

París (Efe).—"Los exámenes de observación practicados al arzobispo de París, Cardenal Veillot en el hospital de Saint Joseph, han determinado se le operó en el páncreas. La operación se ha desarrollado en buenas condiciones".

## Makarios desea que las tropas griegas sean retiradas de Chipre

**Parece que la crisis será solucionada con los últimos contactos Atenas - Ankara**

Atenas (Efe-Reuter).— Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores griego ha calificado de "ridículas" las noticias de que Grecia había aceptado todas las demandas turcas para resolver la crisis chipriota.

Añadieron las fuentes informativas que Grecia había aceptado, entre otras cosas:

Retirar de la isla las tropas que Turquía considera ilegales.

Indemnizar a la población de los pueblos turco-chipriotas que fueron atacados la semana pasada por las fuerzas griegas, lo que dio lugar a que se reanuncie ya seis años de duración.

Retirar al general Georges Grivas como jefe de la guardia nacional de la isla.

LA SITUACION EN TURQUIA  
Estambul (Efe-Reuter).—El

primer ministro turco, Suleyman Demirel, ha convocado a una sesión del Gabinete hoy, a continuación de haberse entrevistado con Cyrus Vance, enviado especial del presidente Johnson, que ha venido siendo portador de las últimas propuestas griegas a las demandas turcas sobre Chipre.

Estambul ha vuelto a la normalidad hoy, después de la pasada noche, en que se impuso el oscuramiento como medida de seguridad.

### DESEOS DE MAKARIOS

Nicosia (Efe-Reuter).— El presidente Makarios ha manifestado al enviado de las Naciones Unidas, Bennett, que desea ver que las tropas griegas sean retiradas de la isla, ha afirmado hoy fuentes solventes en esta capital.

La petición de Turquía de la retirada de unos nueve mil soldados griegos de la isla de Chi-

pre y el momento en que se realizará esta retirada han sido uno de los principales obstáculos para llegar a una solución de la crisis que ha amenazado con una declaración de guerra entre Grecia y Turquía.

Añaden dichas fuentes que el presidente Makarios expresó su deseo de acceder a la proposición de UThant para la retirada de la isla del Mediterráneo de todas las tropas que no sean chipriotas, con excepción de los soldados de las Naciones Unidas.

La proposición de UThant iba incluida en el mensaje que llevó el doctor Bennett a los Gobiernos de Grecia, Turquía y Chipre.

El presidente Makarios ha declarado, después de su entrevista con el enviado especial de la O.N.U. que no cree se vaya a una guerra por la cuestión de Chipre.

## HOMENAJEADOS EN EL «DIA DEL MAESTRO»



Ayer, con motivo de la conmemoración del «Día del Maestro», se celebraron diversos actos en honor al Magisterio, de los cuales damos cuenta en séptima página. — En la precedente placa aparecen los maestros galardonados con la cruz de las Ordenes de Alfonso X el Sabio y de Cisneros y que ayer recibieron las preciadas condecoraciones



# DIEZ AÑOS DE ERA ESPACIAL

Por Manuel CALVO HERNANDO

## Capítulo IV

### UN ALGA VERDE, POSIBLE SOLUCION PARA LA VIDA DEL HOMBRE EN EL ESPACIO

- ★ Alimentos no en tabletas, sino tal como la Naturaleza se los viene proporcionando a la humanidad durante milenios
- ★ El hombre no sufre ninguna limitación importante en sus facultades al viajar a través del espacio



Técnicos norteamericanos siguiendo a través de la pantalla de T.V. — (Foto CIFRA)

El hombre en el espacio. Sobre este tema, tan sugestivo, se celebró en la Casa de la Unesco, en París, una reunión internacional. La altura científica de los participantes nos permite utilizar sus respuestas como base para el presente reportaje.

El primer vuelo en el espacio, realizado por un ser humano en 1961, era un paso hacia lo desconocido. Desde 1951 se habían llevado a cabo experiencias con animales y ello permitió disponer de un esquema de control médico. Pero no era posible, naturalmente, saber cómo iba a reaccionar el hombre.

Pues bien: puede afirmarse que el hombre no sufre ninguna limitación importante en sus facultades al viajar a través de los espacios y que, por el contrario, se adapta fácilmente a las nuevas circunstancias.

En consecuencia, hoy es posible aspirar a nuevas metas en el desarrollo de los vuelos en el espacio, vuelos en los que el hombre tendrá cada vez mayores responsabilidades, aunque siempre contará con los medios mecánicos y automáticos para dirigir su nave.

#### PUEDA RESISTIR LAS INCIDENCIAS

El vuelo de Gagarin demostró que el hombre puede resistir todas las incidencias de un cierto vuelo sin perder ninguna de sus facultades. Los siguientes lanzamientos con seres humanos subrayaron esta prueba inicial. En el caso de Titov, durante el período inmediatamente anterior al disparo del cohete, el ritmo de su corazón pasó progresivamente de 70 a 120 latidos por minuto, mientras sus movimientos respiratorios suscitaban de 10 a 30, y así fue durante los primeros minutos del vuelo. Al cabo de seis horas en el espacio, el ritmo cardíaco volvió a ser de 80 latidos por minuto.

Las experiencias siguientes pusieron de relieve otras cuestiones relacionadas con la ausencia de gravedad y la aceleración. En cuanto a esta última, desde el principio se vio la conveniencia de colocar al piloto en una posición tal que las fuerzas de inercia a la aceleración se proyectaran en un sentido determinado del cuerpo del piloto, trasladándose, más bien que a lo largo del eje longitudinal de su cuerpo. Esta posición evita trastornos circulatorios originados por la presión hidrostática sobre el sistema sanguíneo.

Pero esta solución no basta. Los nuevos vehículos del espacio deben contar con mecanismos y dispositivos que permitan al hombre como consecuencia de las extraordinarias condiciones a que es sometido.

se que los problemas de los vuelos de corta duración están ya resueltos. Y ahora, las preocupaciones se agrupan en torno a los viajes largos ¿Cómo crear y mantener el ambiente que el hombre necesita para subsistir? ¿Cómo transportar los alimentos necesarios para un viaje de meses y quizás de años? ¿Y qué hacer con los residuos?

Robert Wells, teniente coronel en reserva del Ejército norteamericano y estudioso de la astronáutica, ha respondido a estas cuestiones. En primer lugar, es necesario encontrar un medio de regenerar el oxígeno del dióxido de carbono exhalado por los astronautas. En cuanto al agua, el hombre medio requiere alrededor de los dos kilos y medio por día. Es evidente que no puede transportarse en la astronave el agua necesaria para un largo viaje espacial. Pero es posible producir agua del líquido desechado por el organismo humano, sometiéndolo a un ciclo de regeneración, y hacerla aún más pura que el agua potable de muchas ciudades.

Para los alimentos, existen ya diversos sistemas para reducirlos de peso y tamaño y pueden irradiarse para su conservación. Pero serán necesarios todavía muchos ensayos y ex-

perimentos antes de encontrar caminos firmes y soluciones idóneas. Por ejemplo el sabor de los alimentos en el espacio —y es importante que sepan bien— puede no ser el mismo que en la Tierra. Todo esto hay que estudiarlo y resolverlo.

LLEVARSE SU PROPIA ATMOSFERA  
Pronto habrá vehículos espaciales capaces de realizar viajes de meses o años de duración. El gran problema es cómo satisfacer las necesidades humanas de alimentos, agua y atmósfera durante el vuelo. En principio, los hombres de ciencia han encontrado la solución: meter la atmósfera de la Tierra dentro de la cabina hermética de la astronave.

Y si el hombre consigue llevarse su propia atmósfera —siguen discutiendo los científicos— ¿por qué no ha de poder llevarse también los alimentos, no en la forma casi matemática de productos manufacturados, como tabletas o concentrados, sino tal y como su propio

UN ALGA MARAVILLOSA  
Ahora bien: ¿hay alguna planta que ocupe poco lugar, que sea sencilla y cuya fotosíntesis pueda ser usada casi enteramente para los fines deseados por el hombre, es decir, la elaboración de su oxígeno y su alimento? ¿Crecerá esta planta con la suficiente rapidez para abastecer al hombre de toda la comida que necesita? ¿Y podrá proporcionarle al mismo tiempo el oxígeno?

Parece que tal planta maravillosa existe. Es el alga verde. Y una de éstas, la «Clorella», abre horizontes cada vez más prometedores. En vez de ser plantadas en tierra, esas plantas simples viven en el agua. Adecuadamente nutridas y con la suficiente luz para la fotosíntesis, dos kilos y medio de «Clorella» parecen ser más que suficientes para proveer a un hombre de su alimento cotidiano. El poder hacerlo todos los días significa que dos kilos y medio de Clorella han de doblar su peso diariamente y re-

El mundo se lo ha estado proporcionando durante milenios? En otras palabras, se trata de reproducir, dentro de la cápsula, las funciones que cumplen las plantas en la Tierra.

A través de la vida vegetal las plantas reciben el dióxido de carbono que el hombre exhala como desecho y lo devuelven el oxígeno que necesita. Y esas mismas plantas, cuando el hombre las come o come los animales que se alimentan con ellas, le suministran las sustancias químicas que necesita para convertirlos en energía vital. La fotosíntesis es el proceso por el cual las plantas absorben energía solar para fabricar sustancias orgánicas que son, principalmente, hidratos de carbono.

que el hombre puede resistir todas las incidencias de un cierto vuelo sin perder ninguna de sus facultades. Los siguientes lanzamientos con seres humanos subrayaron esta prueba inicial. En el caso de Titov, durante el período inmediatamente anterior al disparo del cohete, el ritmo de su corazón pasó progresivamente de 70 a 120 latidos por minuto, mientras sus movimientos respiratorios suscitaban de 10 a 30, y así fue durante los primeros minutos del vuelo. Al cabo de seis horas en el espacio, el ritmo cardíaco volvió a ser de 80 latidos por minuto.

Las experiencias siguientes pusieron de relieve otras cuestiones relacionadas con la ausencia de gravedad y la aceleración. En cuanto a esta última, desde el principio se vio la conveniencia de colocar al piloto en una posición tal que las fuerzas de inercia a la aceleración se proyectaran en un sentido determinado del cuerpo del piloto, trasladándose, más bien que a lo largo del eje longitudinal de su cuerpo. Esta posición evita trastornos circulatorios originados por la presión hidrostática sobre el sistema sanguíneo.

UN ALGA MARAVILLOSA  
Ahora bien: ¿hay alguna planta que ocupe poco lugar, que sea sencilla y cuya fotosíntesis pueda ser usada casi enteramente para los fines deseados por el hombre, es decir, la elaboración de su oxígeno y su alimento? ¿Crecerá esta planta con la suficiente rapidez para abastecer al hombre de toda la comida que necesita? ¿Y podrá proporcionarle al mismo tiempo el oxígeno?

Parece que tal planta maravillosa existe. Es el alga verde. Y una de éstas, la «Clorella», abre horizontes cada vez más prometedores. En vez de ser plantadas en tierra, esas plantas simples viven en el agua. Adecuadamente nutridas y con la suficiente luz para la fotosíntesis, dos kilos y medio de «Clorella» parecen ser más que suficientes para proveer a un hombre de su alimento cotidiano. El poder hacerlo todos los días significa que dos kilos y medio de Clorella han de doblar su peso diariamente y re-

## La influencia del vino en la Historia del hombre

- ★ Artistas y literatos se inspiraron en él para sus creaciones
- ★ Las Sagradas Escrituras y la mitología pagana hacen constantes alusiones al rico néctar
- ★ Los pueblos orientales y mediterráneos lo conocieron desde la más remota edad

Por Juan-Pedro VERA CAMACHO (DE LOS SERVICIOS ESPECIALES DE "EFE")

CABA de terminar la época de la vendimia en España y por lo mismo vamos a escribir hoy del vino, ese exquisito líquido que tomado con moderación, tantos beneficios hace a la salud. El vino, a lo largo de la historia, ha marcado una impronta profunda, en todas las épocas y países, como vamos a ver.

#### EL VINO EN LAS RE-

LIGIONES — — — — —

Entre los cristianos el vino tu-

vo grandísimo predicamento lo que significó en diversos momentos de la vida de Jesús. Sabido es por todos, que en la última Cena, el Redentor estableció la Eucaristía, en la que el vino, con el pan, son piezas fundamentales: «Tomad, este es mi cuerpo; bebed, esta es mi sangre...». Ya anteriormente Jesús había hecho un famoso milagro, el de las bodas de Canán, donde para dar satisfacción a su Santa Madre, convirtió el agua en vino. Y en la liturgia se utiliza el vino desde entonces hasta el día de hoy.

Ya anteriormente el vino aparece en las Sagradas Escrituras con tiempos de Noé, el primer cultivador, según los libros Sagrados, de la vid, aunque alguna leyenda diga que fue el dios Baco, de la mitología romana, el primero que la cultivó. En la mitología pagana, Baco el dios del vino equivale al Dionisio griego. Del dios Baco tomaron nombre las bascas, nales, fiesta y orgías en las que el vino corría abundantemente.

El vino es tan antiguo casi como el hombre: lo hubo en tiempos antiquísimos en la India, en Egipto, Grecia España y Francia y en general en toda la cuenca mediterránea. Unos per suenieron y prohibieron su uso, como Domiciano, que dio un decreto en tal sentido; otros favorecieron el cultivo de la vid, como Probo, que anuló lo establecido por Domiciano. Hubo desde antiguo famosísimos vinos generosos, como los de Sarnos en Grecia; los de Oporto, en Portugal; el Champagne francés y los «pumosos de Jerez y Málaga, por ejemplo...

#### EL VINO EN EL ARTE

Y LA LITERATURA — — — — —

No cabe duda que el dorado néctar (tinto, claro o rosado), inspiró a los grandes artistas muchas veces. Así tenemos el cuadro de Velázquez titulado «Los borrachos», excelente pintura que se halla en el Museo del Prado y aquel otro lienzo del pintor flamenco D. Tennyers, titulado «El rey bebe» y que tiene como fondo una taberna. Asimismo la literatura de todos los tiempos está llena de alusiones al vino: desde Baltasar de Alcázar, antes y después se escribió mucho sobre el vino. ¿Quién no recuerda aquellos versos que dicen: «Si es o no invención moderna —vive Dios que no lo sé—, pero deliciosa fue la invención de la taberna...». Y en la composición titulada «La Cena», también se hace referencia loable al «vinillo alto que»...

Su profusa difusión por muchos países hace que el vino y la vid hayan dado nombre a diversas localidades donde las cepas abundaron o abundan. Y lo son, por ejemplo una villa de la provincia de Burgos que se llama La Vid; un pueblo de Zamora que lleva el nombre de Cubo del Vino y un río de Bulgaria, que desemboca en el Danubio y que se llama también Vid.

#### ANECDOTAS DEL VI-

NO — — — — —

Lo tiene, desde luego. El vino es capaz de inspirar, tomado en proporciones reducidas, las más bellas producciones y es capaz, si se bebe en exceso, de acarrear los peores males. Del vino, de la vid y la vendimia hay coplas por todos los caminos mediterráneos, desde Constantinopla a Lisboa. Alegres unas, jocosas otras, como aquella que cantaba un hombre cada vez que bebía unos «chatos» y se le alegraba un poco el ánimo

«Sale el sol porque yo quiero, luce porque es de mi agrado; y si me pongo «enfadao», hace calor en Enero»...

Sirva este modesto trabajo para exaltación del vino, el néctar con que en la Odisea de Homero se logró que Ulises y sus compañeros engañaran emborrachados y librándose así de él, a Polifemo.

Ya en aquellos tiempos el vino tenía su importancia, que se acrecentó en el Imperio Romano, con celebración de estroptiosas bacanales en una sociedad que caminaba hacia el declive de su poderío.

Alcaldes de España: de vosotros depende principalmente que no quede en vuestro término ni un solo adulto sin escuela en que matricularse y a que asistirá regularmente, para aprender a leer y a escribir.

... y sintonice usted ahora con

# CAMPO

## GRANDES ALMACENES

### 2º ANIVERSARIO



Por cada DIEZ PESETAS de compra recibirá un NUMERO para el Sorteo que se celebrará ante Notario, el próximo día 23 de Diciembre, de los siguientes:

#### REGALOS:

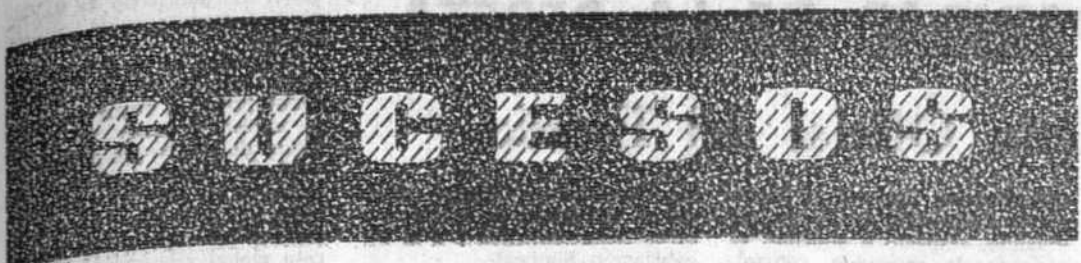
- UNA lavadora "AEG" superautomática LAVAMAT-Bella
- UN televisor "TELEFUNKEN" de 23 pulgadas
- UNA vajilla "BIDASOA" de 56 piezas

### EN FUENTERRABIA

José Ramón Amunarriz, agente de la Propiedad, número 4.353, vende pisos tujo verano. Magníficas vistas y situación. Parcelas propias construcción chalets, caseríos y fincas rústicas. JOSE RAMON AMUNARRIZ, calle Domingo Egui Núm. 1. FUENTERRABIA — Teléfono 641297-179

LOS VUELOS DE LARGA DURACION de todos modos, puede decir-





El Ferrol del Gaudillo. — De un quinto piso un obrero se cayó...

a las once sentí que la lengua se me salía de la boca...

Las pérdidas se calculan en unos cuatro millones de pesetas...

LA LOTERIA DE NAVIDAD

Tendrán premio de terminación el "gordo", el segundo y el tercero

Madrid (Logos). — Para el sorteo de Navidad de este año se asignarán premios...

Trenes especiales para el regreso de trabajadores españoles a otros países de Europa

Cruzarán la frontera de Irún los días 8, 12, 19, 20 y 26 de Enero

Madrid (Logos). — Con motivo de las próximas fiestas navideñas, la Renfe ha organizado...



cortefiel

CONFECCIONES CYLSA: Santander, 3 GALERIAS CAMPO: Avda. del Cid, 2

Silva Muñoz inaugura la nueva estación del ferrocarril en Albacete

Albacete (Cifra). — El ministro de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz, inauguró el domingo...

Hospital Militar de Burgos Administración

Hasta las DIEZ horas del día 7 del próximo mes de Diciembre, se admiten ofertas...

Evacuación británica de la Arabia del Sur

Ginebra (Efe-UPI). — Los negociadores británicos y de Adén han comenzado hoy a ultimar...

Otro incendio en casa de Alguero y Carmen Sevilla

Madrid (Logos). — A última hora de la tarde del domingo se produjo un incendio en el domicilio del matrimonio...

LA EVACUACION INGLESA

Londres (Efe). — Setecientos ochenta y cinco soldados y oficiales regresaron hoy, procedentes de Adén...

Las autoridades requisaron entonces todas las panaderías y confiterías de la ciudad...

TRAGICO INCENDIO

Concepción (Chile) (Efe). — Un menor carbonizado y siete establecimientos comerciales destruidos...

REPUESTO

En todos los países, el circular con el alumbrado de un solo faro...

TOROS

Alternativa de un diestro mejicano «Curro» Girón ganó el escapulario de oro...

DOS FESTIVALES BENEFICOS

El pasado domingo se celebraron dos festivales taurinos de carácter benéfico...

ALTERNATIVA DE UN DIESTRO MEXICANO

Mazatlán (México). — Toros de Lucas González Rubio, que dieron buen juego...

GANADEROS MULTADOS

Barcelona (Cifra). — Los ganaderos don Ignacio Pérez Taberner y don Antonio Pérez de San Fernando...

QUEMADOR AUTOMÁTICO O SEMI-AUTOMÁTICO DE GAS-OIL O PETRÓLEO

Advertisement for a Cremoleo automatic burner, featuring the brand name and technical details.

MEJORA CALIDAD MENOR PRECIO

MEJORA CALIDAD MENOR PRECIO

TRAGICO INCENDIO

Concepción (Chile) (Efe). — Un menor carbonizado y siete establecimientos comerciales destruidos...

REPUESTO

En todos los países, el circular con el alumbrado de un solo faro...

TOROS

Alternativa de un diestro mejicano «Curro» Girón ganó el escapulario de oro...

DOS FESTIVALES BENEFICOS

El pasado domingo se celebraron dos festivales taurinos de carácter benéfico...

ALTERNATIVA DE UN DIESTRO MEXICANO

Mazatlán (México). — Toros de Lucas González Rubio, que dieron buen juego...

GANADEROS MULTADOS

Barcelona (Cifra). — Los ganaderos don Ignacio Pérez Taberner y don Antonio Pérez de San Fernando...

QUEMADOR AUTOMÁTICO O SEMI-AUTOMÁTICO DE GAS-OIL O PETRÓLEO

Advertisement for a Cremoleo automatic burner, featuring the brand name and technical details.

MEJORA CALIDAD MENOR PRECIO

MEJORA CALIDAD MENOR PRECIO

TRAGICO INCENDIO

Concepción (Chile) (Efe). — Un menor carbonizado y siete establecimientos comerciales destruidos...

REPUESTO

En todos los países, el circular con el alumbrado de un solo faro...

TOROS

Alternativa de un diestro mejicano «Curro» Girón ganó el escapulario de oro...

DOS FESTIVALES BENEFICOS

El pasado domingo se celebraron dos festivales taurinos de carácter benéfico...

ALTERNATIVA DE UN DIESTRO MEXICANO

Mazatlán (México). — Toros de Lucas González Rubio, que dieron buen juego...

GANADEROS MULTADOS

Barcelona (Cifra). — Los ganaderos don Ignacio Pérez Taberner y don Antonio Pérez de San Fernando...

QUEMADOR AUTOMÁTICO O SEMI-AUTOMÁTICO DE GAS-OIL O PETRÓLEO

Advertisement for a Cremoleo automatic burner, featuring the brand name and technical details.

Large advertisement for 'VIVIENDAS BURGALÉSAS' featuring 'VENTA DE PISOS Y LOCALES COMERCIALES' and 'Edificio «CASTILLA»' and 'Edificio «BEYRE»'.



BURGOS CONMEMORÓ AYER EL «DIA DEL MAESTRO»

Misa en la Catedral y recepción en el Ayuntamiento con entrega de condecoraciones y premios a maestros distinguidos y jubilados

Ayer se conmemoró en nuestra ciudad el «Día del Maestro»...



El gobernador civil de la provincia, señor Perlado Cadavieco, imponiendo la cruz de la Orden de Alfonso X el Sabio...

RECEPCION EN EL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento ofreció a una de la tarde una recepción al Magisterio burgalés...

Tagorín asistieron en lugares preferentes los tenientes de alcalde señoras Yague y señoras...

IMPOSICION DE CONDECORACIONES Y ENTREGA DE PREMIOS

A continuación el secretario provincial del SEM dio lectura a la relación de compañeros premiados...

PALABRAS DEL GOBERNADOR CIVIL

Por último, el señor Perlado clausuró el acto con un discurso en el que rindió homenaje a la ejemplar labor del Magisterio...

ALMUERZO DE HERMANDAD Y SESIONES DE CINE

Los maestros celebraron después una comida de hermandad y los actos se cerraron con sesiones de cine...

El Orfeón Burgalés y la Schola Cantorum honraron el domingo la festividad de Santa Cecilia

Imposición de la insignia de oro del Orfeón al presidente de la Diputación y la de plata al delegado de Información y Turismo



El presidente del Orfeón, señor Sanz Briones, imponiendo la simbólica banda a la nueva «Reina» de dicha entidad, señorita Consuelo Domingo Montero...

La festividad de Santa Cecilia, Patrona de la Música, fue celebrada por el Orfeón Burgalés...

En la presidencia oficial de la ceremonia se encontraban el intendente de Ejército, don Gabriel Gual Nadal...

El Orfeón, que se hizo más clamorosa en el momento en que el señor Sanz Briones impuso al doctor Carazo Carnicero la insignia de oro...

Terminó su brillante intervención reiterando su agradecimiento y el ofrecimiento de su ayuda a la labor del Orfeón Burgalés.

TUSA advertisement for cranes on trucks (GRUAS SOBRE CAMION VALMAN TUSA) with technical specifications and contact information for Talleres Unidos, S.A.

ELECTRA DE BURGOS, S.A. advertisement for electricity services, mentioning distribution by IBERDUERO and various technical details.



HISPELSA advertisement for heating systems, featuring a woman's face and text promoting their products.

DIARIO DE BURGOS advertisement listing various locations where the newspaper is available for sale, such as Madrid, Valladolid, Bilbao, etc.

El presidente del Orfeón, señor Sanz Briones, imponiendo la simbólica banda a la nueva «Reina» de dicha entidad, señorita Consuelo Domingo Montero...

Los actos de la Schola Cantorum del Circulo Católico



La Schola Cantorum del Circulo Católico, durante su intervención coral en la misa celebrada el domingo, en la capilla de dicha entidad...





# MUNDILLO DEL TEATRO Y EL CINE

## LOS FAMOSOS EN LA INTIMIDAD

## ELIA FLETA



«Los dos momentos más importantes de mi vida artística: Mi debut profesional con Paloma y cuando me dediqué a cantar «jazz». — (Foto LOGOS)

- Su carácter siempre es jovial. Tiene la manía de morderse las uñas. Un defecto suyo: ser vehemente. Una virtud: la sinceridad
- Amistad, amor y justicia. Las tres palabras que significan mucho para ella
- Abriga el deseo de escribir un libro sobre su vida. Tiene escritas poesías y letras para canciones
- De Paloma, dice: «es una mujer muy bien preparada para todo y una hermana ejemplar». De Javier, opina «es un niño grande, cariñoso, buen artista y un padrazo»

Por Penín CASTILLO

Elia Fleeta Mirat, hija del inolvidable tenor Miguel Fleeta, es una artista que rehuye hablar de sí misma. Mujer sencilla, muy honesta, amplía en conceptos profundos, prefiere permanecer al margen de toda publicidad, encerrada en su vida profesional y privada. Pero nosotros conseguimos una vez más, gracias a su gentileza, entrevistarla.

Estas son las preguntas que le hicimos y las respuestas que ella nos facilitó:

—¿Los dos momentos artísticos más importantes de su vida?

—Mi debut profesional con Paloma, en el año 1952 y cuando me dediqué a cantar «jazz» hace dos años.

—¿El recuerdo más feliz de su vida particular?

—He vivido muchos instantes

muy felices en mi vida privada, pero me los reservo. Creo que a nadie pueden interesar.

—¿Cuándo ha ganado más dinero, en sus actuaciones con su hermana Paloma o ahora, que trabaja por cuenta propia?

—Por el estilo en las dos épocas. Lo que sucede es que hoy obtengo buenos beneficios al margen del «jazz», en mis diferentes intervenciones publicitarias para radio, cine y televisión.

**SU AMBICION ARTISTICA**

—¿Su máxima aspiración como mujer?

—Escribir un libro sobre mi vida, cuando tenga tiempo para ello.

—¿Su ambición como artista?

—Llegar a ser una verdadera cantante de «jazz». Estoy estudiando intensamente en mi ca-

sa, para presentarme pronto en uno de los dos únicos locales de «jazz» que existen en Madrid.

—¿Qué admira usted de la Naturaleza?

—Todas las cosas de la Naturaleza me subyugan. Los árboles, las nubes, el cielo en todas sus tonalidades, las estrellas, el mar, los ríos...

—¿Lo que más aprecia de las personas?

—La sinceridad, el desinterés y el alto sentido de la amistad y del respeto.

—¿Qué no le gusta de los elementos naturales?

—El viento, que me causa fastidio y temor; la lluvia, si me gusta. El fuego, como elemento desatado, no me agrada. Las tormentas, pero los rayos me asustan mucho.

**LOS JUEGOS CASEROS QUE PREFIERE**

—¿Tres cosas que odie o aborrezca de la vida?

—La soberbia, la cobardía ante situaciones de injusticia y la crueldad innecesaria.

—¿Miedosa?

—Sí, bastante.

—¿Supersticiosa? ¿Valiente?

—A veces. Me agrada leer por curiosidad los horóscopos, aunque hago poco caso de ellos. En cuanto a si soy valiente, no lo sé; creo no haber tenido ocasión de demostrarlo todavía.

—¿Su juego o juegos preferidos de tipo casero?

—La canasta y jugar con mi perro.

—¿Tres palabras que signifiquen mucho para usted?

—Amistad, Amor y Justicia. Así, con mayúsculas.

—¿Cuáles son sus aficiones literarias y musicales?

—Tengo escritas poesías y algunas otras cosas más. Sólo llegué a ver publicado en Avilés, en el periódico local, un artículo que hice sobre la felicidad; se titulaba «Divagaciones», que anteriormente fue leído en la emisora de allí. He escrito también algunas letras para canciones, etc. De la música, me interesan la clásica y la de «jazz». Para leer, ensayos y poesías.

**NO PUEDE VER QUE MAL TRATEN A UN ANIMAL**

—¿Cómo ve usted a sus hermanos Paloma y Javier?

—Paloma es una mujer muy bien preparada para el hogar y para todo. Es una hermana ejemplar. Javier es como un niño grande, cariñoso, buen artista y convertido ahora en padrazo.

Conocedora de buen número de países de Europa, África y América, ¿en dónde le gustaría descansar o vivir fuera de Madrid?

—En Esteiro, pueblecito coruñés, de España. En el Estado de Tennessee, en Norteamérica y en cualquier lugar del Mundo en donde haya grandes bosques. En Tennessee vive mi hermana Paloma, casada y con dos hijos.

—¿Qué animales prefiere?

—Los perros, en primer lugar; después, los caballos, los pájaros y, en definitiva, todos los animales domésticos. Sufro lo indecible cuando veo que maltratan a un animal.

—¿Cómo es el carácter de Elia Fleeta?

—Jovial siempre.

—¿Una manía?

—Morderme las uñas de los dedos de las manos.

—¿Un defecto?

—Ser muy vehemente.

—¿Y una virtud?

—La sinceridad.

**DETALLES BIOGRAFICOS**

Resumen de premios y trofeos: Premio «Ondas», en unión de Paloma; la copa a la calidad, a ella sola, de Radio Península, este año; premio de interpretación «Marconi», en el Festival de Benidorm, cuando empezó a cantar sin su hermana y otros más.

Bosquejo biográfico: Hizo su primera comunión en el año 1936. Estudió en el Liceo Francés, en Madrid, con su hermana Paloma. Allí obtuvo Elia el título de perito mercantil diplomada en francés (domina asimismo el idioma inglés). Perpetuó con Paloma al equipo de baloncesto del Liceo Francés

## Surge una nueva estrella en el cine mejicano



La simpatía y atractivos de esta guapa mejicana llamada Elia Castillo son sus mejores títulos, además de su talento artístico, para ganar una buena posesión en el firmamento cinematográfico de Méjico. Acaba de debutar ahora en una película titulada «Operación uranio» y los productores se la están disputando para nuevos films. — (Foto FIEL-ORBELAT)

## ASSAF DAYAN, ARTISTA DE CINE

## EL HIJO DEL GENERAL DAYAN, RUEDA EN ROMA «LOS CINCO DIAS DEL SINAI»

Assaf, intervino activamente en la «guerra relámpago entre árabes y judíos»

Por J. L. A. FERMOSEL  
(De los servicios especiales de «Cifra»)



Assaf Dayan con la actriz holandesa Katia Christine. — (Foto CIFRA)

ASSAF Dayan —«Assi» para sus amigos—, hijo del general Dayan, «el hombre de Suez y Sinaí», ha llegado a Roma con su esposa, Aharon, para tomar parte en el film «Los cinco días del Sinaí», una producción Itacine, dirigida por el realizador de TV Maurizio Lucidi, sobre el hecho militar del mismo nombre, del que fue protagonista el general Dayan en la reciente «blitzkrieg» o guerra relámpago—entre árabes y judíos. El padre gana las batallas y el hijo las lleva al cine.

La hija, que es escritora, la escribirá, un día de estos. Todo queda en casa.

El soldado convertido en actor fue recibido en el aeropuerto de Roma por Linda Christian—esposa del malogrado Tyrone Power—y su hija, Romina Power, que ofrecieron a «Assi» un cóctel en su apartamento. Camino de él, Assaf Dayan fue víctima de un embotellamiento de tráfico y tras una larga espera se quedó dormido en el coche.

Finalizado su trabajo del día, Dayan junior se fue con su esposa a dar un paseo por la ciudad. Esta es la primera visita de Aharon a la Ciudad Eterna. En el Foro Romano, Katia Christine se reunió con el matrimonio Dayan. Katia—holandesa, rubia, bella y actriz— será «co-starring» de «Assi» en «Los cinco días del Sinaí».

«Assi», como un «D. Hillarón» joven, entre una morena—su mujer— y una rubia—Katia Christine— se recorrió la ciudad jovial y expansivo como un conde de opereta.

El hijo de Dayan tiene el mismo «élan» de su padre y su hermana. Es un hombre joven, dinámico, con un gran sentido del humor. Tiene un aire entre deportivo e intelectual, ligeramente «pop», que le hace parecerse a un joven novelista de moda aficionado al «tenis».

En un descanso del rodaje—que se ha iniciado hace sólo unos días—, «Assi» tomó una bicicleta y se fue con Katia al campo. Giancarlo Bonora les sorprendió con su cámara, divirtiéndose como dos chiquillos.

Se llama Assaf. Pero sus amigos le llaman «Assi». Es el hijo de «el hombre de Suez y Sinaí», el hombre del parche negro sobre un ojo, el vencedor de la mini-guerra del verano pasado entre árabes e israelitas. El también intervino en la lucha. Ahora va a protagonizar una película sobre la misma. Entre escena y escena, coge su bicicleta y se va al campo con su «co-starring», la bella holandesa Katia.

«El reposo del guerrero».

## AL PENSAR LA PROPAGANDA DE SU NEGOCIO, RECAPACITE

- La palabra hablada muere rápidamente...
- La imagen es fugaz...
- Lo impreso permanece.

Conviene a sus intereses anunciarse en la Prensa diaria. Siempre resolverá hacerlo en

## Diario de Burgos

## ADRIAN ORTEGA, UNO DE LOS POCOS CASOS ESPAÑOLES DE ACTOR-AUTOR

Ha estrenado casi cuarenta obras teatrales, y tiene otras, constantemente, en cartel en Hispanoamérica

«He ganado dinero para hospedarme en hoteles de primera, y para que no me falte un puro habano, siempre que lo desee»

Por Emilio CHIPONT

(DE LOS SERVICIOS ESPECIALES DE «EFE»)



Adrián Ortega, el sobrio actor cómico-dramático español que al mismo tiempo es autor de cotizada fama. — (Foto CIFRA)

tas, pero le echan siete llaves al cajón donde las guardan.

—¿Cuáles fueron sus éxitos más definitivos?

—El más grande triunfo de mi vida lo constituyó mi comedia dramática «No tiene corazón», que de la mano de María Fernanda Ladrón de Guevara y de su hija Amparo Rivelles, dio la vuelta a España entre aplausos y felicitaciones sin cuento. En otro aspecto, también constituyó un gran triunfo en mi carrera de autor «Don Armando Gresca», que dicho sea de paso me produjo muy sanados beneficios en la Sociedad de Autores. En el terreno revisteril fue un impacto para el público —y estuvo muchos meses en cartel— «La estrella de Egipto» que monté e interpreté Celia Gámez.

Adrián Ortega ha sido siempre bien recibido en Hispanoamérica; Chile, Argentina, Uruguay... han aplaudido sus comedias.

—¿Cuántas obras tiene ahora en cartel, allende los mares?

—Tres, pero hasta hace muy poco, nueve. «El marido es un pelirrojo» y «Los viudos de alliv» siguen representándose cada noche, durante ocho meses.

—¿Y en televisión?

—El canal nueve, argentino, el más famoso de allá, me ha pasado ya diez obras. Naturalmente esto se paga muy bien.

**EL ACTOR DE HOY NO MIRA CON MIEDO A LA JUBILACION**

El optimismo es el arma secreta de este hombre de cincuenta y tantos años, que conoce a fondo los más recónditos secretos del teatro.

—¿Piensa usted en el futuro?

—Con el miedo de antes, no.

—¿Por qué?

—El actor de hoy queda amparado —y muy bien por cierto— por el Montepío Laboral de Actores. Cuando llegue el momento inexorable de su jubilación verá las cosas muy distintas a como las vieron sus antecesores. Antes era distinto. Cuando la vejez, la enfermedad, la incapacidad física obligaban al cómico a dejar su casa —que siempre lo ha sido el teatro— una mayoría atroz se dedicaba a empuñar a hajas, muebles, ropas, enseres, con tal de comer; y al final eran recogidos por

algún familiar caritativo, o terminaban sus días en un asilo.

—¿Fue alguien de su familia actor, o autor?

—Mis abuelos —materno y paterno— fueron destacados actores. Don Francisco Ortega de la Quintana realizó grandes temporadas en América, representando a los clásicos, con éxito inenarrable; don Adrián Martí tuvo la dicha de ocupar un cargo de primer actor con doña María Guerrero y don Fernando Díaz de Mendoza.

—¿El defecto más acusado de Adrián Ortega-hombre?

—Quizás que tiene demasiado corazón y luego le pagan con chuzos de punta.

—No será tanto, hombre...

—Usted no sabe de esto... He estado haciendo el bien siempre y después ha habido gente que me han negado el saludo.

—¿Ganó usted dinero?

—El suficiente para hospedarme en hoteles de primera cuan-

do viajo en plan de actor y para que no me falte un habano encendido siempre que lo desee.

—¿Su «hobby»?

—Leer, cuando cae algo en mis manos y siempre que dispongo de tiempo.

—¿Las actrices españolas que hoy brillan a más altura?

—Hay una legión infinita de ellas —¡Hijas de mi vida qué bien lo hacen!— que harían interminable la lista. Como no puedo citar todas, voy a dar algunos nombres: Elena María Tejero, María Dolores Pradera, Mairita O. Wissiedo, Julia e Irene Gutiérrez Caba, María Luisa Merlo, Paloma Valdés, María José Alfonso.

—¿Le queda aún cola a Adrián Ortega?

—Para rato amigo. No voy a dar gusto a mis enemigos muriéndome pronto, porque voy a ser el único actor que a los cien años haga papeletos en escena.

—¿Que así sea.

## No deje para más tarde

los encargos de talonarios de participación de lotería, tarjetas de felicitación, christmas, hojas de propaganda, calendarios, etc., para la próxima Navidad y Año Nuevo



## Sepa también elegir dónde



encarga todos los trabajos de imprenta y adquiere sus objetos de papelería, escritorio y despacho.

Vitoria, 13 Telf. 202852 - BURGOS





# MIRANDA DE EBRO

## Estrepitosa derrota del Mirandés en Pamplona

Por el Mirandés algunas cosas de Hormaeche y Martínez, destacando Pagaldy hasta que se produjo su lesión. Como equipo un auténtico fracaso, sin ninguna clase de paliativos.

### CARTELERIA

Apolo.—"Camerino sin biombo" (3).

Novedades.—"Pope" (3).

Cinema.—"Misión secreta" (3).

Avenida.—"Monstir" (3).

### NOTICIAS CORTAS

Sigue el tiempo lluvioso. La temperatura ha bajado considerablemente.

— 0 —

Numerosos accidentes de circulación se están produciendo en la carretera nacional Madrid-Irún en las inmediaciones de la Azucarera Leopoldo, debido al barrullo que se forma, con la tierra que se desprende de los remolques que transportan remolacha.

### EL DOMINGO EN MIRANDA

Desde el sábado por la noche no cesó de llover hasta últimas horas del día dominical. En algunos momentos con gran intensidad, por lo que la jornada fue desagradable en extremo, puesto que además hacía frío. Todo esto trajo consigo enorme animación en bares, cines y bailes, mientras que las calles se veían casi desiertas.

Hubo fútbol, en todos los frentes cuyos partidos daremos a conocer. Y al atardecer, al conocerse el abultado tanteo encajado por el Mirandés en Pamplona, hubo comentarios para todos los gustos. En general los aficionados tomaron la cosa con absoluta calma, posiblemente por esperarse algo parecido.

### DON SIXTO ERQUIAGA, HOMENAJEADO POR "LOS VETERANOS"

Como estaba anunciado el pasado domingo al mediodía en el Bar Suizo la Peña "Los Veteranos" rindió un homenaje de

simpatía y cariño a don Sixto Erquiaga que celebraba sus bodas de oro matrimoniales. Su esposa doña Sofía Arnáiz, no asistió al acto, debido a encontrarse algo delicada de salud. Asistieron al acto además de casi todos los componentes de la Peña. Don Jaime Ruiz Bilbao, presidente de la Cofradía de San Juan del Monte, don Gregorio Solabarrieta, ex-director de la banda de música y don José Melgosa "Gemason". El jefe de "Los Veteranos" tras unas palabras de salutación y felicitación a don Sixto Erquiaga, hizo entrega a éste de un bonito pergamino conmemorativo dedicado por la Peña a los señores Erquiaga-Arnáiz. Seguidamente don Jaime Ruiz Bilbao felicitó también al señor Erquiaga y le hizo entrega de una preciosa bandeja de plata regalada y dedicada por la Cofradía de San Juan del Monte al anciano matrimonio.

Don Sixto Erquiaga con palabra emocionada agradeció los obsequios y las muestras de simpatía y cariño recibidas siendo cerrado el acto con una gran ovación, para el homenajeado.

Por la tarde en el mismo lugar, todos los componentes e invitados de la Peña de "Los Veteranos" se reunieron a tomar café y después realizaron el primer ensayo del himno de la cuadrilla, para después repartirse en grupo y pasarla jornada amigablemente y dentro del mejor humor y confraternidad.

# ARANDA DE DUERO



## El partido del domingo suspendido a causa del mal tiempo

### DON CARMELO NEBREA MIRANDA, NUEVO DELEGADO LOCAL DE JUVENTUDES

En la Jefatura local del Movimiento, a las ocho de la noche del sábado, tuvo lugar el acto de relevo en el cargo de delegado local de Juventudes.

Don Enrique Pérez de Gracia y Val, oficial instructor de Juventudes, que venía desempeñando dicho cargo, ha sido destinado a Miranda de Ebro, donde desempeñará la función de delegado local y para sustituirle en la Delegación de Juventudes de Aranda ha sido designado por el delegado provincial de Juventudes, a propuesta del jefe local del Movimiento, don Carmelo Nebreda Miranda.

El acto de posesión se celebró, como decimos, en el despacho del jefe local del Movimiento, siendo presidido por el delegado provincial de Juventudes, señor Vadillo; secretario local del Movimiento, señor Castrejo; jefe provincial de la Organización Juvenil Española,

señor Fabón, encontrándose asimismo presentes al acto los miembros del Consejo local del Movimiento, director de Radio Juventud de Aranda y dirigentes juveniles de la Organización local.

Abrió el acto el secretario local del Movimiento, dando lectura a los escritos de cese y nombramiento de los señores Pérez de Gracia y Val Nebreda Miranda, respectivamente.

A continuación intervino el delegado provincial de Juventudes para significar, brevemente, la importancia de este relevo en la rectoría de la Juventud arandina, extendiéndose en amplias consideraciones sobre la función que corresponde realizar a la Delegación de Juventudes y expresando su satisfacción por la propuesta de don Carmelo Nebreda, hombre formado en la Organización Juvenil a la que pertenece desde la época fundacional, quien viene a desempeñar esta misión con un gran bagaje de ilusión y vocación de servicio. Por último dedicó unas palabras de despedida al delegado saliente, señor Pérez de Gracia, que había cumplido su misión en Aranda a entera satisfacción de la Delegación provincial.

### Jefe administrativo

sabiendo contabilidad, precisa importante Empresa radicada en Aranda de Duero. Sueldo importante e convertir. Abstenerse de mediar. Reserva absoluta colocados. Dirigirse por escrito al apartado 259 de Burgos.

señor Fabón, encontrándose asimismo presentes al acto los miembros del Consejo local del Movimiento, director de Radio Juventud de Aranda y dirigentes juveniles de la Organización local.

Se ha celebrado la festividad de San José de Calasanz. Una fiesta más que no esperaba los escolares y..., también para los maestros, que la esperaban.

Nuevo bacheo de la carretera. Con tanto bacheo esto va a ser el cuento de nunca acabar.

A la edad de 29 años y como consecuencia de un accidente de circulación ha dejado de existir don Félix Tobes Hernández, que vivía en la calle de Los Pozos, 32.

### NOVENA A LA INMACULADA

En todas las iglesias de España, de la diócesis de Burgos y en nuestras parroquias locales, desde el día 30 de Noviembre hasta el 8 de Diciembre se tributará culto esmerado a la Virgen.

Su Inmaculada Concepción hace muy grande a nuestra Madre. La debemos alabar por tal privilegio, así alabamos y nos gozamos cuando nuestra Madre tiene dotes singulares que la hacen digna de aprecio.

Los cultos serán a la hora de costumbre en cada parroquia. Por la tarde, cuando ya va declinando el día para saborear sin preocupaciones la grandeza de María. Acudamos todos a felicitar a la Virgen aunque nos cueste algún sacrificio. En especial y con mayor obligación aquellas almas que se precian de estar acogidas a asociaciones marianas.

### TIEMPO FRANCAMENTE MALO

El tiempo que venía teniendo carácter extraordinario para la época, súbitamente ha empeorado, de forma tal, que en cuarenta y ocho horas hemos pasado, inesperadamente, por diferentes cambios atmosféricos.

En la tarde del sábado, no se notó síntoma de variación, pero durante la noche estuvo lloviendo sin dejarlo, al igual que en la mañana del domingo, para a mediodía del citado día, comenzar a nevar copiosamente, con copos de gran tamaño, permaneciendo así durante cerca de tres horas, hasta el extremo de que pese a la humedad que había cuajó la capa blanca en los tejados.

En contraposición a lo que de ordinario suele suceder, en la noche del domingo ha caído una fuerte helada y aunque en el día de hoy el cielo permanece

insiguro, ya que hemos pasado de un sol brillante hasta un cielo completamente cubierto de nubes oscuras, con el frío que proporciona el aire del Norte.

insiguro, ya que hemos pasado de un sol brillante hasta un cielo completamente cubierto de nubes oscuras, con el frío que proporciona el aire del Norte.

### OTRAS NOTICIAS

Se ha celebrado la festividad de San José de Calasanz. Una fiesta más que no esperaba los escolares y..., también para los maestros, que la esperaban.

Nuevo bacheo de la carretera. Con tanto bacheo esto va a ser el cuento de nunca acabar.

### DEFUNCION

A la edad de 29 años y como consecuencia de un accidente de circulación ha dejado de existir don Félix Tobes Hernández, que vivía en la calle de Los Pozos, 32.

A su desconsolada esposa, hijos, padres y demás familiares, enviamos nuestra sincera condolencia.

### FARMACIA DE GUARDIA

Sra. Hija de don Julio Mira, Plaza del Caudillo, núm. 13, teléfono 219.

### EL PARTIDO BEMBIBRE - ARANDA FUE SUSPENDIDO POR EL MAL TIEMPO

El partido liguero que por arreglo al calendario federativo le correspondía jugar el domingo último en Aranda, dadas las circunstancias del temporal ya que estuvo lloviendo toda la noche anterior y que durante la mañana y a la hora de comenzar el partido nevara copiosamente, estando el terreno de juego convertido en una balsa, lo que hacía impracticable el juego, reunidos en la caseta el delegado y entrenador del equipo visitante, directivos de la Arandina y el colegiado, puestos de acuerdo, se decretó la suspensión del encuentro, a las cuatro y cuarto de la tarde, acordándose su celebración el día 24 de Diciembre, a las doce de la mañana, para que los expedicionarios del conjunto visitante puedan celebrar la festividad del día con sus familiares.

A la hora en que se comunicó al público esta decisión, pese a la nevada que caía y a la humedad, se encontraba llena la tribuna. En estos días y en estos momentos es cuando se conoce la verdadera afición.

De esto se desprende que durante esta temporada, es decir hasta que se celebre el partido suspendido, la clasificación de estos equipos será inferior a la de los demás, a no ser que tenga en cuenta que figuran con un partido menos.

## SE VENDE

MAQUINA PLANA, TIPOGRAFICA, AUTOMATICA, «AUTORAPID» 35 x 50 FUNCIONANDO. TALLERES GRAFICOS «DIARIO DE BURGOS»

(INFORMES ESTA ADMINISTRACION)

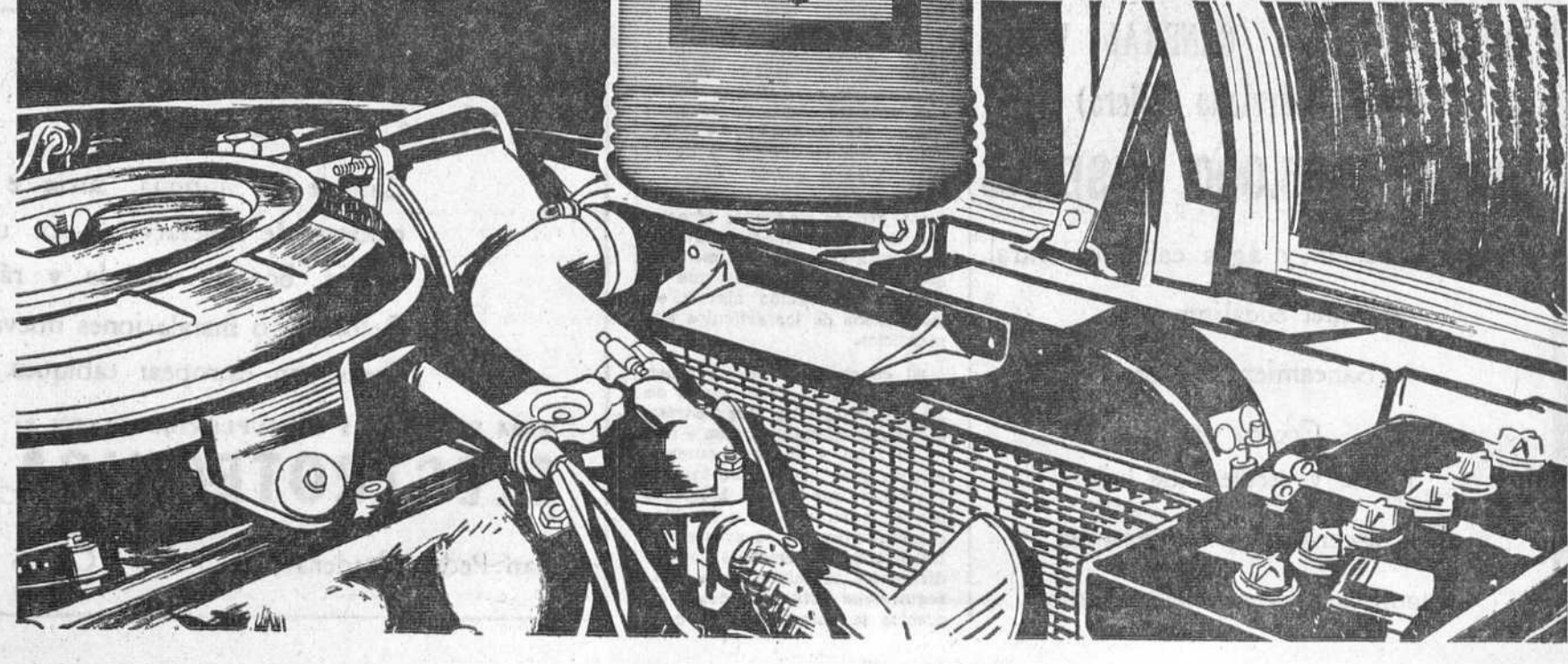
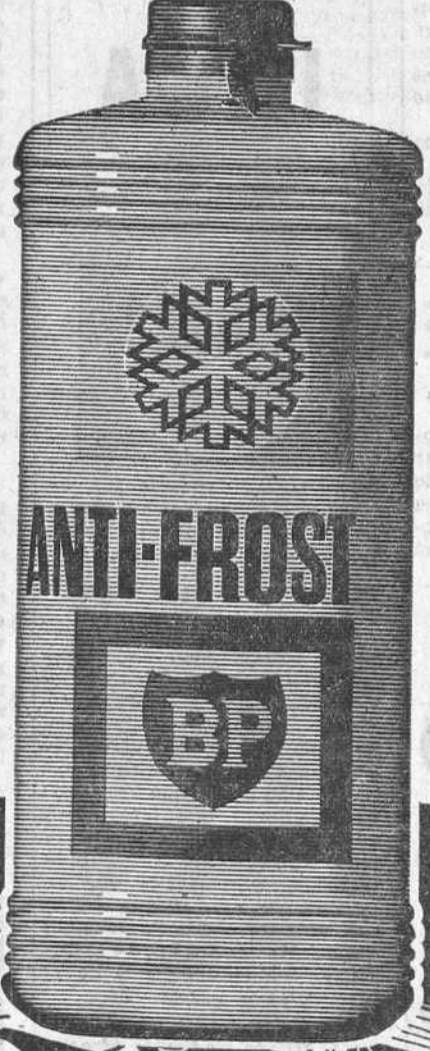
# ¡llegó el frío! hay que poner Anticongelante BP en su coche

**ANTI-FROST BP**, fabricado en Inglaterra. **ANTI-FROST BP** evita que se congele el radiador y lo protege en temperaturas bajo cero.

**ANTI-FROST BP** no se cambia en verano. **ANTI-FROST BP** posee aditivos anti-óxido y anti-espumante, que conservan y protegen el buen estado del motor de su coche.

**ANTI-FROST BP** viene en envase de plástico, muy cómodo y manejable, de un litro, y al precio de 95 pesetas. **EXIJA QUE LE PONGAN ANTI-CONGELANTE BP.**

**ANTI-FROST BP** protege su coche le ahorra dinero y Ud. se evita molestias. Consulte a su proveedor la cantidad de **ANTI-FROST BP** que necesita el radiador de su coche.



## SE CLAUSURO LA MISION GENERAL EN VILLADIEGO

El vicario de la diócesis representó al arzobispo

El domingo se celebró en Villadiego la clausura de la Misión general que, en su primera parte, ha venido celebrándose en dicha comarca, organizada por el secretariado diocesano de Espiritualidad y que ha obtenido una magnífica respuesta por parte de los fieles de Villadiego. En total han colaborado en esta Misión general 45 sacerdotes de la diócesis.

En nombre del arzobispo presidió la clausura el vicario general monseñor don Buenaventura Díez y Díez que ofició de principal celebrante en una misa concelebrada en la que intervinieron varios sacerdotes de los que han tomado parte en esta fervorosa Misión.

Monseñor Díez y Díez dirigió al clero y fieles su palabra, en una brillante alocución.

En fecha próxima tendrá lugar la segunda parte de esta Misión general en la misma comarca de Villadiego.

Encienda sus faros inmediatamente que se ponga el sol o incluso antes si la visibilidad es poca. El anticongelante necesita ver y ser visto.

MANTAS PURA LANA MANTAS DAVID DE PALENCIA. EXIJALAS

## Importantes acuerdos de las Juntas rectoras de los Grupos Sindicales remolacheros de la cuenca del Duero

En Valladolid se reunieron el sábado último las Juntas rectoras de los Grupos provinciales remolacheros de la cuenca del Duero que estudiaron minuciosamente la situación creada al problema remolachero y después de unas amplias deliberaciones han tomado por unanimidad las siguientes conclusiones:

Primera. — Que el precio base de la remolacha azucarera sea reconsiderado y fijado en las mil quinientas cincuenta (1.550.00) pesetas conforma viene solicitándose de los Poderes Públicos desde hace tres años, haciendo constar que dicha medida no tiene ninguna relación con las que el Gobierno pretende adoptar debido a la devaluación de la peseta recientemente decretada.

Segundo. — Que sea actualizada la escala diferencial de acuerdo con el nuevo precio base que se establezca y que se tomen en consideración las riquezas que en diversas comarcas y durante la presente campaña deban rectificarse.

Tercero. — Que durante la presente campaña se pague por peso y escala diferencial y de acuerdo con las normas anteriormente existentes.

Cuarto. — Que en tanto no se demuestre a los cultivadores de remolacha en una Comisión de Trabajo Mixta de representantes de la Administración y del Grupo nacional Remolachero (conforme tienen ya solicitado desde el comienzo de la campaña) cuál debe ser el precio justo y racional de dicho precio base, los cultivadores de remolacha de la cuenca del Duero se ven obligados a tomar el acuerdo de invitar a todos los remolacheros de la suspensión del arranque de la rsta, en tanto no se les den las razones que debidamente lo justifiquen.

Quinto. — Que con el fin de no ocasionar perjuicios ni a los cultivadores ni a las Sociedades

Azucareras con la interrupción de la recolección y con el fin de tomar las debidas medidas por ambos sectores, se fija la fecha de suspensión en el día 4 de Diciembre del corriente año.

Sexto. — Que las presentes conclusiones se trasladen urgentemente a todos los Grupos Remolacheros de toda España para su debido conocimiento así como al Presidente del Grupo nacional Remolachero y al del Sindicato Nacional del Azúcar para ser tramitado a las Autoridades competentes.

Séptimo. — Que se solicite del Grupo nacional Remolachero la urgente convocatoria de una Asamblea plenaria de Grupos Remolacheros para conocimiento y estudio de las conclusiones adoptadas en las Zonas 4.ª y 5.ª en el día de hoy.

Dichas conclusiones fueron firmadas en prueba de conformidad por los presidentes de Grupos de las provincias de Valladolid, Palencia, Burgos, Soria, Segovia, Avila, León, Salamanca y Zamora.

**Talleres GRAFICOS**  
"Diario de Burgos"  
Ediciones FOLLETOS Y REVISTAS  
Impresos EN OFFSET Y TIPOGRAFIA  
**TALLERES GRAFICOS**  
Vigilias 13 Avda. 46 Teléfono 322  
PROYECTOS PRESUPUESTOS

# Trágicas inundaciones en la zona de Lisboa con 316 muertos y numerosísimos heridos

(Viene de primera página)

laron todos los vidrios de sus ventanas y muestras conserciales.

Entre Carregado y Castañeira do Ribatejo, ha muerto mucha gente, según telefonó a Villafranca de Noya una patrulla de la Guardia nacional republicana.

En Alhambra se abatió un muro que sepultó a varios automóviles en el momento en que pasaban por allí. Es de creer que haya víctimas.

En Caxias, tres personas —marido, mujer e hijo de tres años— murieron ahogados en una cueva.

En Carcavelos, muchas personas, entre ellas una señora ciega, tuvieron que ser salvadas por medio de agujeros abiertos en el techo de las casas inundadas.

Un barrio en Odivelas ha resultado completamente devastado por las aguas.

La impresión general es que el número de desaparecidos es superior al centenar.

La Embajada española en Lisboa ha resultado afectada de importancia por las aguas.

En las costas cercanas a la capital, las olas adquirieron grandes proporciones y destruyeron muchas casas de pescadores.

La cuadrilla de caballos del rejonador Joseph Amaro, resultó destruida y los animales se ahogaron.

Una muchacha de 19 años de edad y una niña de cuatro, resultaron ahogadas en Brandoa.

También en este lugar, una criatura de cuatro meses que navegaba en un colchón fue arrancada por los bomberos a la muerte. Se ignora la identidad de los padres.

En Lourdes han sido recogidos 21 cadáveres, entre ellos nueve niños de menos de diez años.

**UNA ALDEA HA DEJADO DE EXISTIR.**

Lisboa (Efe). — La aldea de Quintas ha dejado de existir.

Según la Agencia "ANI", ésta es una de las mayores tragedias producidas por los

temporales de la noche del sábado.

Todas las casas de dicha aldea quedaron destruidas por el agua, que en algunos puntos llegó a alcanzar cuatro metros de altura y todavía cubren una extensa zona.

El número de muertos recogidos hasta el momento en aquella aldea próxima a Castañeira de Ribatejo, es de 36.

**PESAME Y AYUDA DEL PAPA**

Ciudad del Vaticano (Efe). El Papa Paulo VI con un telegrama del Cardenal secretario de Estado, Amleto Cicognani, ha expresado al Patriarca de Lisboa, Cardinal Manuel Gonçalves Cerejeira, su más profundo sentimiento de dolor por las inundaciones de la capital portuguesa al mismo tiempo que promete oraciones de sufragio por las numerosas víctimas.

Ha dispuesto asimismo, el envío de una considerable suma de dinero para las ayudas más urgentes.

**ENVIO DE LA CRUZ ROJA FRANCESA**

París (Efe). — La Cruz Roja francesa ha anunciado hoy en un comunicado que ha enviado a la Cruz Roja portuguesa una primera ayuda en metálico de veinte mil francos.

El presidente de la Cruz Roja francesa, añade en su comunicado que en su sede de París, se organiza una colecta de bienes y especies en favor de los damnificados portugueses.

**AUMENTA EL NUMERO DE MUERTOS**

Lisboa (Efe). — Han sido recogidos hasta ahora 254 cadáveres de víctimas de las inundaciones que han afectado a Lisboa y sus alrededores en la noche del sábado al domingo, según informa la Agencia "ANI".

Añade dicha agencia que todo hace creer que todavía quedan cadáveres por recuperar en las zonas próximas a la capital que han sido más afectadas por la catástrofe.

Por ejemplo, en la locali-

dad de Odivelas, el número de desaparecidos asciende a 36.

Siguen repitiéndose trágicas escenas en los locales donde son depositados los cadáveres al ser identificados por sus familiares.

Brigadas de bomberos, con quienes colaboran fuerzas del ejército, obreros municipales y paisanos, continúan retirando montañas de lodo entre las que a veces se encuentra un cadáver, como vestigio de un drama que todavía se mantiene oculto.

Mañana se celebrará el entierro de las víctimas, según ha anunciado el ministro del Interior.

Entretanto, continúan los trabajos de limpieza de calles y reparación de las vías de comunicación. Los transportes ferroviarios seguían interrumpidos a última hora

de esta tarde, con excepción de la línea de Estoril. Se calcula que más de 10.000 teléfonos están averiados y también están afectados los servicios de alumbrado y suministro de agua potable a la capital. Durante todo el día han sido retirados de las calles centenares de automóviles que habían sido dañados al ser arrastrados por la riada y muchos de ellos estrellados contra los muros de las casas, árboles o postes quedando muchos de ellos destruidos.

Por su parte, la Cruz Roja no escatima esfuerzo para hacer frente al problema de dar alojamiento y alimentar a los miles de personas desplazadas. Familias enteras han tenido que ser alojadas en colegios, en cuarteles, en asilos y en toda clase de refugios. Algunos miles de colchones y mantas han sido distribuidos por la institución de ayuda a la familia. En Odivelas, la Cruz Roja ha instalado un campamento para albergar a las familias de aquella zona, que ha sido una de las más afectadas más duramente, según informa la Agencia "ANI".

Una comisión de alumnos de uno y otro sexo, de los Institutos de Lisboa, han hecho un llamamiento a toda la juventud escolar para que colabore en una campaña de auxilio juvenil para "las víctimas de la catástrofe".

gal otras cantidades de dinero y ayudas en especie: ropas, víveres, etc.

**TRES CIENTOS DIECISEIS MUERTOS**

Lisboa (Efe). — La lista oficial de víctimas de las inundaciones facilitada a última hora de la tarde de ayer, da la cifra de 316 muertos. Queda aún sin determinar el número de heridos, que es elevadísimo, así como el de personas que han quedado sin hogar, si bien las cifras son elevadas. Fuentes autorizadas estiman que sobrepasan el millar las personas que han quedado sin hogar.

La agencia "ANI" informa que los embajadores de España en Brasil, Dinamarca, Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Suecia, Suiza, Turquía y Venezuela, así como el cónsul general de Israel, han entregado al ministro portugués de Negocios Extranjeros, mensajes en los que expresan a las autoridades portuguesas su pésame por la catástrofe.

**MAS BOMBAS!**

GRUPOS ELECTROBOMBAS Y BOMBAS ROTATIVAS DE EXHAUSTORES CILINDROS PARA BOMBAS DE FUEL-OIL, ACEITES, PETROLES, GAS-OIL, OLICERINA, BARRILES, PINTURAS Y EN GENERAL TODO FLUIDO DENSO Y VISCOSO.

CAVDALES DE 200 A 1000 LITROS Y HASTA 30 CV.

PRECIOS DE 1 A 10 DOL. HASTA 30 DOL. C.M.F.



• MAS CALIDAD  
• MAS SEGURIDAD  
• MAS ECONOMIA

**BOMBAS ITUR**

Bombas para el progreso

Consulten cualquier problema de bombeo para toda clase de líquidos. Solicite información a su proveedor habitual o al Delegado de Ventas

**PATRICIO LAG GARAYO**  
Bruno Villarreal, 12-13 - centro - Tel. 5954  
VITORIA

**BRAUN**

Este nuevo sistema de afeitado ha convertido a la Braun Sixtant en la rasuradora de mayor venta en Alemania



"Braun Sixtant proporciona un afeitado diferente; un afeitado a flor de piel sin molestias, ni irritaciones".

Andrés García Macías

**Braun sixtant P.V.P. 1.750 Ptas.**

Solicite una demostración en:

**REYMA** ELECTROVELHOGAR  
Arribas, 5 Tudela, 2  
Teléfono 22 50 63 Arca Real, 2  
Valladolid Macías Picaeva, 7

**VALLADOLID**

Sucursales:

**REYMA** Bravo Murillo, 28 Madrid  
**REYMA** Simón Ruiz, 10 MEDINA DEL CAMPO (Valladolid)  
**REYMA** Rue Mayor, 5 SALAMANCA  
**REYMA** Lain Calvo, 23 Burgos

## CRONICA DE PARIS

(Viene de primera página)

continental y mundial del momento presente, adquieran un relieve capital de cara, muy especialmente, al porvenir inmediato de Europa. Veamos, punto por punto, las "posiciones" frente a los problemas "calientes" de la actualidad mundial y ello, a través de este hombre que es el presidente de la República con 77 años recién cumplidos, que sigue empeñado en interpretar un papel determinante en el "juego" político del planeta, que sigue irriando, cada vez más, a sus aliados del mundo occidental, que sigue dando la impresión de mantener una forma física de apariencias excelentes, que no da muestras de cansancio intelectual (hoy, sir embargo, por primera vez en su vida se ha servido del original, para dar cuenta a los periodistas de un texto del poeta Paul Valéry) y que, mientras partidarios fanáticos no le faltan, en Francia especialmente, sigue siendo el blanco de los que, en número creciente, apuntan cada intervención suya de este tipo como un peligro más por la escalera de la utopía, fascinante sí, pero triste, sobre todo, por irrealista.

gente, que no ha dejado de denunciar desde hace dos años y que, esta tarde lo ha repetido. Posiblemente conduzcan al restablecimiento del sistema monetario internacional fundado sobre el oro".

Crisis del Oriente Medio: es de notar, ante, de nada, el escepticismo de De Gaulle ante la posibilidad de una solución pacífica de los problemas creados por la guerra de los seis días. Para llegar a meta tan deseada, el presidente francés ha vuelto a exponer las tesis francesas: evacuación de los terrenos conquistados por Israel durante el mes de Junio último, acuerdo de los cuatro grandes para elaborar una solución internacional y, por fin, un nuevo trazado de fronteras que dé posibilidades de existencia a las diversas comunidades. Pero, dato capital, de manera más bruta: "que nunca, De Gaulle ha denunciado la "odiosa" guerra que hacen los Estados Unidos en el Vietnam y ha subrayado que la crisis del Oriente Medio no tendrá solución mientras no se ponga punto final a drama sangriento que ilustra la vida cotidiana, desde hace más de veinte años, del Sudeste asiático.

siado densa que, en días sucesivos, erizará la irritación de muchos, en Francia y en el extranjero, pero también encontrará ecos admirativos. Es un contrabalanceo que el presidente domina a la perfección, aprovechando la coyuntura de cada momento. Lo que nadie sabe y todos se preguntan, es si tal arte, además de mantenerlo a él en el "podium" del vedetismo político internacional, dará los resultados apetecidos.

**DETALLES DE LA CONFERENCIA DE PRENSA**

París (Efe). — El presidente de la República Francesa, inició su conferencia de Prensa, tras invitar a los periodistas a que le hicieran preguntas, analizando la política económica y social francesa.

El jefe del Estado francés definió los principales objetivos de Francia en los diversos sectores económicos del país: hacer "una industria competitiva, sin ninguna reserva, en el interior del Mercado Común y a la escala del Mundo", que la agricultura llegue a ser una de las bases modernas de nuestra economía, mejorando sus estructuras. Destacó la atención especial a las que calificó "actividades de vanguardia" como la investigación, el átomo, la electrónica, la aviación, el espacio y la televisión.

"Estamos en la segunda fila, después de los Estados Unidos —dijo—, pero delante de Alemania, Inglaterra, Italia y otros países, en renta "per cápita", lo que da la medida de nuestro nivel de vida, el cual ha aumentado de media, después de ocho años, en una cincuenta por ciento".

El primer mandatario francés señaló que la tasa de crecimiento de la productividad en Francia alcanzaba una media anual de 4,5 por ciento, el nivel de investigadores recordando los principales proyectos que Francia lleva a cabo, como los reactores a neutrones rápidos, el "Cordón" el cohete "Diamant" o la televisión en colores, "que tienen una notoriedad universal".

"Esperamos sin alarma el fin, la desaparición, de todas las aduanas en el interior del Mercado Común", afirmó el general De Gaulle, quien se refirió seguidamente a la influencia del capital norteamericano en Europa. "Sabemos —afirmó— que ello no se debe tanto a la superioridad orgánica de los Estados Unidos como a exportar a otros países". Manifestó que el total del déficit de la balanza de pagos norteamericana desde hace ocho años, es precisamente el total de las inversiones norteamericanas en los países de Europa occidental.

"Ya se sabe —subrayó De Gaulle— que Francia desea que se ponga un término a este abuso en el interés del Mundo entero, mismamente en el interés de los Estados Unidos".

**INCA**

SECCION de IDIOMAS

A partir de 1.º de Diciembre, le ofrece:

**CURSOS AVANZADOS** de **FRANCES INGLÉS ITALIANO y ALEMÁN**

Vd. conoce estos Idiomas, pero corre el riesgo de olvidarlos o de perder su dominio.

Evítelo, matriculándose en los

**CURSOS AVANZADOS** que le ofrece la SECCION de IDIOMAS de **INCA**

Matricula abierta  
TZ. 201615. BURGOS

**Se puso al tren y éste paró a tiempo**

Pontevedra (Logos). — El conductor de una empresa de transportes, Jesús Domínguez Romero, se colocó en el centro del paso a nivel existente en la carretera Pontevedra - Villagarzía de Arosa, en la línea ferroviaria Pontevedra-Santiago y, para evitar arrollarlo, el conductor del convoy tuvo que realizar una brusca maniobra de detención del mismo sin que por fortuna alcanzase a dicho individuo ni sufriese daño alguno los viajeros. De todas formas el individuo provocó el retraso del tren en veinte minutos.

La Guardia Civil que viajaba de escolta en el tren detuvo a dicho sujeto poniéndole a disposición de la autoridad judicial.

**DECLARACIONES DE GARCIA MONCO**

(Viene de primera página)

girán fuertes dificultades y problemas que habrá que abordar abiertamente. Se ha apuntado la necesidad cada vez mayor de una tipificación de los productos para evitar falsas alarmas

al hablar de un precio sobre distintos productos.

El ministro ha indicado que todos aquellos comerciantes que deseen solidarizarse con los principios expuestos se pusieran en contacto con los diversos organismos del Departamento.

**REUNION EN BARCELONA**

Barcelona (Cifra). — Para tratar del sostenimiento de los precios en los artículos básicos de alimentación, el gobernador civil de Barcelona celebró hoy en su despacho oficial varias reuniones con los elementos directivos de los Sindicatos y grupos sindicales que intervienen en el abastecimiento de Barcelona. El objeto era conseguir la seguridad absoluta de que no rebasen los niveles que regían con anterioridad a la reciente disposición emanada del Gobierno con motivo de la devaluación de la peseta.

Los dirigentes de los Sindicatos y grupos sindicales ofrecieron leal y entusiasta colaboración para secundar las medidas del Gobierno y evitar que se produjera alteración alguna en los precios de los artículos alimenticios.

El gobernador civil, a quien acompañaba el subdelegado de Abastecimientos y Transportes, agradeció tal colaboración e instó su total y absoluto cumplimiento para evitar medidas correctoras que serán aplicadas con el máximo rigor a aquellos comerciantes que se aparten de las directrices ofrecidas por los dirigentes gremiales para con seguir que esta contención de precios sea efectivamente real.

**Distinto a todos**

Compruebe personalmente que IBERIA es superior al mejor y superiores nuestras facilidades de compra.



19"-23-25 19"-23 19"-23

**stereoVisión**  
JOYAS DE LA ELECTRONICA

**Iberia superior al mejor!**

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:**

**Auto Bazar**

**Anamar**

Calle Madrid, 10. BURGOS Teléfono 206643

**PISOS**

**ANTONIO CAMACHO**

OBRA AVENIDA GENERAL VIGON  
(Cruce Barriada Ylera)

**DESDE 345.000 PESETAS**

Con calefacción y agua caliente central.

Parquet eucalipto rojo.

Saneamiento Roca.

Cocina gas

Portal y escalera de lujo.

Dos ascensores y descensores.

Magníficas vistas y soleadísimo.

**¡SEÑORA!**

Ahora es la época

Cambie su antigua, sucia e incómoda caldera de calefacción por una nueva, limpia, bonita, cómoda y rápida.

Reformas o instalaciones nuevas, en plazo de horas, sin estropear tabiques, sin molestias.

PIDA INFORMES Y PRESUPUESTOS GRATIS A:

**ELECTROTECNICA CABELLO**

201707  
San Pedro Cardeña, 36 BURGOS Teléfonos 205355

DEPORTES

EL ATLETICO DE MADRID SE MANTIENE IMBATIDO EN LA LIGA

Sabadell y Betis vencieron en campos contrarios Atlético de Bilbao y Español empataron a un gol en Sarriá

Los triunfos a domicilio y otros tantos empates, dieron colorido a los resultados... Sabadell y Betis vencieron en campos contrarios...

JUGADOR DE FUTBOL IRASCIBLE

Mató de un puñetazo a un contrario y agredió a otros dos... Montevideo (Aifil). — Una entrada violenta, pero de las que son corrientes en cualquier partido de fútbol...

V Copa de Europa de waterpolo

Barcelona, posible escenario de algún desempate... Barcelona (Aifil). — Ha regresado de Bucarest, el árbitro internacional de waterpolo don Mateo Manguillot...

LA QUINIELA GANADORA

Table with 2 columns: Team names and scores. Includes Zaragoza, At. Madrid, Sevilla, etc.

CAMPEONATOS PROVINCIALES FEMENINOS DE BALONCESTO

Continúan celebrándose los partidos correspondientes a los campeonatos provinciales de baloncesto en la categoría de juveniles...

Victoria del Burgos sobre el Celta (1-0) en un partido «tremendamente bello»

Olalde materializó el merecido triunfo local en el segundo tiempo La bravura y pundonor superaron a los hostiles elementos climatológicos

Este partido Burgos-Celta, al en lugar de jugarse en «El Planfío», hubiera tenido por escenario algún campo de Primera División... Olalde materializó el merecido triunfo local en el segundo tiempo...



Una parada de Ibarreche, en el curso del partido del domingo (Foto FEDE)

entonces se trató de una nieve mansa, suave, casi dulce; en esta ocasión revestía unos caracteres mucho más rebeldes... Olalde materializó el merecido triunfo local en el segundo tiempo...



SATUR Nuevo portero del Burgos que salió como suplente de Valle, el domingo. — (Foto FEDE)

Hacemos tal descripción para ilustrar, a la vez que centrar, las circunstancias que rodearon al partido... Olalde materializó el merecido triunfo local en el segundo tiempo...

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Large table containing league results and classifications for various teams across different divisions (Primera, Segunda, Tercera).

«EL PARTIDO HA SIDO TERRIBLE», DECLARA EIZAGUIRRE REFIRIENDOSE A LAS CIRCUNSTANCIAS CLIMATOLÓGICAS

Se jugó de poder a poder y cualquiera pudo ganar No fue un partido fácil, pero se ha ganado con todo merecimiento (Elizaga)

Ya en las «casetas» nos dirigimos primeramente al vestuario cético. Eizaguirre se excusa de salir inmediatamente, debido a que está ayudando al masajista en la recuperación de sus hombres... «El partido ha sido terrible», declara Eizaguirre refiriéndose a las circunstancias climatológicas...



# DEPORTES

## GENTO: EL SECRETO DE UN TRIUNFO

Por Manuel MARIA

Capítulo V y último

### LOS «HOBBYS» DEL GRAN EXTREMO

- La caza, la baraja, los toros y la cocina son sus diversiones favoritas
- Ha toreado más de dos docenas de vaquillas en festivales benéficos

HEMOS tocado en los capítulos anteriores la vida grandiosa, los modos triunfantes de Francisco Gento, el hombre a quien conoce España y gran parte del extranjero, el futbolista, el millonario, el hombre que sale tan a menudo en las pantallas de la Televisión y en las páginas de todos los periódicos. Estamos cansados de verlo, con aire de galerna, corriendo tras el balón; lo hemos visto multitud de veces, con sonrisas y gesto de triunfo, recibiendo como capitán del Real Madrid cualquiera de los múltiples trofeos que consiguió su equipo. Es famoso su rostro, su pequeño cuerpo lleno de nervios; pero desconocemos al otro Gento, al que caza perdices o se viste de torero, al que prepara la comida para sus compañeros en la cocina de un hotel cualquiera de cualquier parte del Mundo, al que juega a las cartas o asiste a una fiesta con «El Cordobés». Este Gento, humano y sencillo, tan normal como

#### LOS TOROS Y LA COCINA

Otras dos diversiones del extremo son los toros y la cocina. Los toros como espectador y las «vacas» como aficionado. Más de dos docenas de vaquillas ha toreado Gento en ratos de diversión y siempre con motivos benéficos. Tiene una cualidad como torero, heredada de sus tiempos de atleta y conservada en su profesión de extremo izquierdo: la velocidad. «Imagínate —nos dice— si será capaz de cogerme una vaquilla, cuando no lo han conseguido muchos defensas de mucha categoría». La lástima es que la velocidad en la carrera no pueda convertirse en cualidad de buen torero, que si no, Paco Gento podría ser un «Cordobés» más en nuestras plazas de toros. Alguna vez hasta se vistió de luces y muestra tenemos de ello. Y para ver corridas se aliaba con Pancho Puskas, que también es un buen aficionado. Le une muy buena amistad con Pedrés, con «El Cordobés» y con muchos otros ases de la tauromaquia. Pero eso también le ocurre en todos los ámbitos, porque Paco es siempre el mejor amigo.

Y en cuanto a la cocina es algo que le divierte especialmente. «Yo no sé cocinar ni un huevo frito», es lo primero que dice cuando tratamos el tema, «pero me gusta hacer de pinche». Así, muchas veces, cuando se aburre en el hotel en cualquiera de los viajes constantes del equipo, se baja a la cocina y ayuda a los cocineros, con lo que se divierte él y se divierten todos los que le rodean. No precisamente por sus dotes culinarias, pero sí por su gran popularidad, le fue concedido este año el «garbanzo de plata».



A Gento le gusta andar entre los pucheros, sobre todo cuando se siente pinche para ayudar a los cocineros de los hoteles, en los desplazamientos. — (Foto CIFRA)

dos los «eye-yés» madrileños, cuando se reúnen en las largas jornadas de concentración. Y también lo sabe todos sus compañeros. Paco Gento recibe al día tantas cartas como un artista de cine. Le piden autógrafos, le piden dinero para obras benéficas, balones y equi-

paciones para clubes modestos, y todo el mundo recibe de él una grata noticia. Este es Francisco Gento López, el futbolista español más popular en el Mundo entero, el mejor extremo de todos los tiempos, el millonario, el que se disputó el título de «soltero más cotizado de España» junto con «El Cordobés».

#### EL HOMBRE FELIZ

Dentro de todo esto conviene decir que Gento es un hombre feliz. ¿Quién podría dudarlo? La vida se le ha dado casi todo. Unicamente le resta, según dice él mismo, terminar con el fútbol, casarse y que todo continúe como hasta ahora. La felicidad de Gento tiene un secreto: la sencillez y la modestia. «Es algo —me dice— que siempre me ha recomendado don Santiago Bernabéu, que sea sencillo y que no me lo crea demasiado». Un hombre que se divierte con la caza de perdices y con la baraja, bajando a la cocina de un hotel a ayudar a los cocineros o comprando corbatas en Italia cuando va a jugar los partidos de la Copa de Europa, no puede tener nada ausente en su conciencia. Parece un poco seco, si se le trata por primera vez y no se le habla hasta que no se calienta, pero es un chico noble, simpático, capaz de ayudar a todos los que se lo pidan. Sus compañeros de equipo le conocen en este aspecto, porque quizá sea el más juguetón de to-



Paco Gento, vestido de torero, también sabe posar para los fotógrafos. — (Foto CIFRA)

mo cualquiera de los treinta millones de españoles, es el mismo que nació en Guarnizo el 21 de Octubre de 1933 y el mismo que recibió la medalla de oro al Mérito Deportivo el 1.º de Septiembre de 1965.

#### LA CAZA Y LA BARAJA

Aparte del balón, los dos deportes que encienden la pasión en el corazón de Paco Gento son la caza y la baraja. Para lo primero no tiene mucho tiempo. Las concentraciones, los entrenamientos de todas las mañanas de los diez meses que dura la temporada, los partidos cada domingo y muchos miércoles, se lo impiden. Hay dos meses teóricos de vacaciones, que muchos años se convierten en veinte días y, entonces, Paco gusta de encañonar a las perdices como cualquier señorío andaluz. El otro juego lo practica a diario. No se necesita demasiado tiempo, no hay que salir al campo, no requiere ejercicio físico que desgaste al futbolista. Cada tarde, después de la comida, hay una partida imprescindible con su progenitor a la que se añaden algunos mayores, que le admiran por este juego tanto como por el de la Liga. Y en las concentraciones de Navacerrada Paco es el «asa» entre el once madrileño. Una baraja y un montón de discos amarran a Paco Gento, cada tarde, en el salón caliente y acogedor del piso de la calle Pamiña. Otras veces, la partida se prolonga toda la tarde, pero las más, a las siete. Gento se va al cine, que le divierte una barbaridad. Tiene sus preferencias por Liz Taylor y Paquita Rico y, naturalmente —dirá alguno— por alguna otra. Va al teatro también y a bailar, a divertirse siempre, aunque sin abusar. Paco dice que teme ir a lugares públicos. La gente le mira, le señala con el dedo y, si el lugar huele algo a «juetas», ya están diciendo al siguiente que Gento es un «juerguista».

¡¡Y AHORA!!  
MERIENDE Y CENE  
los platos combinados de  
**CAFETERIA BONFIN**  
SERÁ OBSEQUIADO CON CHAMPAN

## VIVIENDAS EXTRAORDINARIAS

- ◆ SITUACIÓN: PLAZA DE GOMONAL.
- ◆ CUATRO Y CINCO HABITACIONES.
- ◆ DOS ASCENSORES-DESCENSORES.
- ◆ INSTALACION CALEFACCION CALOR NEGRO.
- ◆ COCINA MIXTA BUTANO Y ELECTRICA, ARMARIOS.
- ◆ CUARTO DE BAÑO COMPLETISIMO.
- ◆ PAVIMENTO: TERRAZO Y TARIMA PARKET.
- ◆ PERSIANAS ENROLLABLES.
- ◆ ANTENA COLECTIVA T.V.
- ◆ ANALIZACION PARA TELEFONO.
- ◆ PRECIOS: DESDE 325.000 A 400.000 PESETAS.
- ◆ AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO.
- ◆ VEA OBRA EN PLAZA DE GOMONAL.
- ◆ INFORMES Y ADJUDICACION:

AGENCIA PALENCIA. Pl. Calvo Sotelo, 6

## ASI ERA EL FUTBOL ESPAÑOL HACE 47 AÑOS

★ El Rácíng Club de Madrid fue el que introdujo oficialmente el profesionalismo en España

★ La táctica de la W-M no la impuso Chapman, sino que fue idea de John Hunter, del Newcastle United

Por Acisclo KARAG

(De los Servicios Especiales de «Eje»)

Por estas fechas poco más o menos, hace 47 años, se celebró en Madrid la Asamblea de Federaciones de Fútbol. Todas estaban representadas, y algunas de ellas, por más de dos miembros.

Buena época en que no se podía o no se quería faltar a tales reuniones. El representante murciano, una bellísima persona, que era Diego Fernández, se encargaba de endulzar a los asistentes, llevando allí, en San Agustín y no en Alberto Bosch, caramelos por kilos, no de otras

ciudades de fama en la confitería, sino del mismo Murcia. Buena propaganda!

Era la época en que el fútbol era amateur.

¿Qué pena que los ases de entonces no hayan nacido 47 años, siquiera cuarenta años después!

Si fuera así, la línea media Gamborena-Renc-Petit-Eguizabal del Real Unión de Irún, consistiría ahora la quebra de cualquier Banco de menor cuantía. «on un René Petit que antes de la W-M de Hunter, y antes de que Steve Blomer, el mejor interior de Inglaterra, pasara por Amute, jugaba adelante, atrás, a la derecha, a la izquierda, de un modo convergente, concéntrico, etc.»

(Entre paréntesis. Está generalizada la idea de que la W-M fue inventada por Chapman. No es así; la W-M fue obra de Johnny Hunter, jugador del Newcastle United. Chapman divulgó el sistema).  
Aclaremos lo del amateurismo. Totalmente, no; porque precisamente en aquella asamblea fueron como profesionales, oficialmente, dos jugadores: Ricardo Alvarez y Rey. Quiere decirse que el Rácíng Club, de Madrid fue el que inició el profesionalismo.

Aclaremos más. Nada más que dos, lo que representaba un uno por 10.000. Ahora bien, convengámonos en que ya en aquella época existía el «amateur marrón». Tal vez un 10 por ciento.

Lo gracioso es que la Federación española de Fútbol consultó a la F. L. F. A. eso del profesionalismo. Hizo bien nuestra Federación, porque es el caso que a estas fechas, cuarenta y siete años después, se discute aún la calidad del amateur, incluso en el Comité Olímpico Internacional, cuya decisión defini-

## «Ringo» Bonavena cuenta su vida

El boxeador argentino habla de sí mismo, no para darse «pisto» sino porque sabe que al hablar hace «el gran negocio»

«Ponerme guantes de seis onzas es como tener un cañón en mis manos. Por eso «maté» al alemán Mildenerger»

«A la gente le gustan los payasos. Y yo hago caso a la gente hasta que me ayude a asegurarme el porvenir»

Por Juan de BLASE

(De los Servicios Especiales de «Eje»)

El recuerdo tiene vigencia para el personaje de este reportaje. Porque de alguna manera, o en mucho, lo tutela. Un recuerdo que no pudo matar el tiempo. Sigue pleno. Manda. Conserva su valor. Es un recuerdo famoso. Hizo historia de boxeo, en la Argentina y en el Mundo. El pugilismo argentino prácticamente arranca de él. Hizo vibrar al país con su apellido de sonoridad itálica y con su tremenda fuerza combativa: Luis Angel Firpo, el «toro salvaje de las pampas». Fue una noche en Nueva York, exactamente en el Polo Grounds. Allí estaba ese

argentino gigante, de movimientos torpes, pero de pugada demoledora. Frente a él un maravilloso boxeador y peleador: Jack Dempsey, poniendo en juego el título mundial de los pesados. La leyenda de este combate quedó incrustada en la historia del pugilismo. 14 de Septiembre de 1923. Fecha que proyecta su sombra sobre el boxeo argentino. Lo cubre y lo ilumina.

Desde Firpo, nunca más se había dado la posibilidad para ningún argentino. Y pasaron 44 años.



Oscar Natalio Bonavena, conocido como «Ringo» Bonavena, llega a Barcelona —procedente de Alemania— acompañado de su esposa, después de combatir contra Mildenerger. — (Foto CIFRA)

#### BONAvena, PUBLICISTA DE SI MISMO

Ahora la historia de los pesos pesados se renueva con otro nombre, que toma el testimonio en busca de coronar la «epopea». Un hombre que el 2 de Diciembre en Louisville, Kentucky, dará un paso fundamental para luchar por el título que Firpo fugazmente llegó a tener. Este otro argentino es Oscar Natalio Bonavena, más difundido como «Ringo» Bonavena, que adoptó el pseudónimo a imagen y semejanza de Ringo, el beaite. E integra esta galería de la época. La actual. La que no se puede ni se debe comparar. La que está de moda. Por razón de edad. Por razón de costumbre. Hacéle una nota a aquel Luis Angel Firpo era la tarea más difícil de la tierra. Casi no hablaba. Había que sacarle las palabras con tirabuzón. Hoooco. Hurraño. Pero a este Bonavena sólo basta que alguien le aparezca con un lápiz y un papel, con una filmadora o con un grabador, para que se logre una buena información.

Esto más que un reportaje a Bonavena, es la vida de Bonavena contada así, de golpe, por Bonavena. Con poca hilación, pero con la autenticidad del que nunca rehusa hablar de él. Que lo hace no sólo para darse «pisto», sino porque sabe que es «el gran negocio». Bonavena es un publicista de sí mismo.

#### HABLANDO ASI, SE ASEGURA EL NEGOCIO

Y Bonavena no para de hablar. Lo interrumponos para saber su edad. La dice. Nació en Buenos Aires, en el barrio del Parque de los Patricios el 23 de Septiembre de 1942. Queremos saber qué opinó de su próximo rival, Jim Ellis. Bonavena piensa y larga una de las suyas: «¿Jim Ellis? ¿Quién es? Ahí ya le conozco. Ese negro que va a pelear conmigo. Peor para él...»

Este o esto es «Ringo» Bonavena. Mídanlo en serio. Mídanlo en broma. Nunca se sabe cuándo está en el «medio» de sus cabales. De golpe cambia. De sentimental pasa a bravucon. Le preguntamos por qué es así. Tiene esos momentos de sinceridad:

«Vio que el Mundo le haga caso a los grandes hombres que hablan en serio? ¿Verdad que no? ¿Entonces qué quiere que haga? Lo mejor es hablar así. De paso se hace propaganda. A la gente le gusta los payasos. Y yo le hago caso a la gente. Al menos hasta que la gente me ayude a asegurarme el porvenir. Después ya veremos. Cuando acabe con el boxeo, cuando no necesite ni de la gente ni del periodismo para ganar dinero, diré la verdad y nada más que la verdad. Verán que Bonavena, el auténtico, no tiene mucho que ver con este Bonavena que será el próximo campeón del Mundo...»

Así es Bonavena. Por el momento —y él lo dijo— será difícil cambiarlo. El sabe que hablando así «se asegura» el negocio. Y como el negocio le encanta, nadie lo hará cambiar, hasta que cuele los guantes. Mientras tanto, su historia se escribe así.

#### SE PRECISAN ELECTRICISTAS EN «Cristalerías del Norte»

(ROC. Núm. 1495)

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Teniendo que realizar trabajos urgentes de explotación en esta capital, efectuaremos, previo consentimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 30 del actual desde las 11 horas de la mañana, hasta las 2 horas de la tarde, aproximadamente, al centro de transformación denominado:

«Morco»  
El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure, como sector, el número 342.  
En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

# ¿PODREMOS DERROTAR A LA VEJEZ?

El hombre vive poco tiempo. Deberíamos vivir 120 años

## Ocho consejos para alargar la vida

¿Es posible derrotar a la vejez? Cada vez estamos más convencidos de ello... ¿cuándo? ¿cómo? La biología y la medicina abajan a favor de la longevidad.

Según algunos biólogos, el hombre debería vivir mucho más. Un caballo vive su época de desarrollo (4 años) multiplicado por seis es decir 24 años, como el período de desarrollo de un hombre es de 20 años, si lo multiplicamos por seis, tendríamos que el ser humano debería vivir 120 años. Sin embargo la vida media del hombre de hoy es justamente la mitad: 60 años.

El ser vivo que más longevidad alcanza es un vegetal, el ciprés rojo (5.000 años). En Oaxaca (México) hay uno de esa edad. En los seres vivos animales, el "recorrido" lo ostenta la tortuga gigante ecuatorial, que vive 200 años. A esta le sigue el loro, cuya existencia normal es de 140 años.

En el género humano, aparte de los profetas bíblicos y refiriéndonos a nuestro tiempo, un tal Perera, colombiano, alcanzó los 168 años. Y en Georgia (U.R.S.S.) existe la mayor concentración de ancianos que se conoce. Entre sus cuatro millones de habitantes hay 1.500 personas con más de 90 años, casi todas mujeres. Se dan más centenarios entre obreros que entre campesinos. Y más entre la clase media que entre los muy ricos o los muy pobres.

Desde que el mundo es mundo se han multiplicado los procedimientos para no envejecer (inyecciones, sueros, hormonas, estimulación de tejidos, jalea real, injerto de glándulas de monjes, etc.). La doctora Aslan, de Rumanía y el médico inglés Lyburn, cada uno por su parte, aparecen hoy, como en tiempos

no lejanos los doctores Voronoff, Bogomoletz o Filatoff, como los campeones del rejuvenecimiento humano.

El último grito en sistemas que rejuvenecen es el del doctor Ravina, que consiste en medicamentos con vitaminas B6 y B12 donde entran asimismo pantotenato de calcio, ascorbato de magnesio y sobre todo la sulfadiazina. La ciencia médica, lucha por el alargamiento de la vida humana.

Según Melchikoff, Premio Nobel de Medicina, la vejez se debe a desarreglos del sistema hormonal.

Hoy muchas teorías sobre el envejecimiento, muchas. Y muchos también, son los consejos que se han dado y dan para no envejecer. La vida no puede ser eterna, ya lo sabemos. Pero nosotros mismos podemos contribuir a acortarla o alargarla, en gran manera.

Si Ud. sigue estos ocho consejos, le garantizamos que vivirá más que si no los sigue:

Primer. — Comprenda a las enfermedades y no las tema.

Segundo. — Adelgace, si pesa demasiado. Coma menos y así vivirá más años para comer más.

Tercero. — Haga cada día ejercicio, sobre todo, caminar.

Cuarto. — Realice alguna tarea.

Quinto. — No se preocupe ni esté en tensión nerviosa. Viva serenamente. Tome las cosas con calma.

Sexto. — Evite todos los excesos.

Séptimo. — No se prohíba cosas. Todo es para el uso, pero no para el abuso.

Octavo. — Viva como si fuera a vivir siempre. Y en espíritu así será. (S.U.N.C.).

AUGUSTO CUARTAS

# Diario de Burgos

## nuestros colaboradores

### EL PADRE VALENTIN Y SU RIO

Por Próspero GARCIA GALLARDO

EL libro del R. P. Valentín de la Cruz, que la editorial Monte Carmelo acaba de publicar, es una pequeña joya de presentación y de espiritualidad, de algo tan íntimo, tan castellano y tan español, como resulta ser para nosotros la cuenca del río Arlanza.

El Arlanza es un río corto y de pendiente aluvial. Desde los pinares de Quintanar hasta las tierras palatinas, llega tras un recorrido rapidísimo. Al salir de Lerma, ya el autor le llama río viejo, pero este río hermano —diría yo— del mismo Duero, pues ambos surgen de las mismas cumbres, su vida no debe medirse precisamente por su distancia. ¡Qué suponen cien kilómetros! Debe medirse, a mi entender, por la vida de una duración inmensa, y ciclica; desde los más remotos tiempos geológicos hasta nuestros días, pasando por los años heroicos del condado de Castilla y los años imperiales en una España de cuya soberana realeza se había apropiado el duque, válido de Felipe III desde su palacio de Lerma. Así, el río sigue viviendo, y ¡qué experiencia la suya!, ¡qué desengaños no nos llevaría si el autor de la biografía del Arlanza no se hubiese resignado a hacer de su río un tributario más de la muerte!

nores —dice el autor—, pero no sé hasta qué punto son menores, porque el Padre Valentín ha sabido infundir en su río un alma reflexiva, sensible y hasta humorística. El Padre es un poeta y lo es mucho más en esta obra, por sus transparencias y por los reflejos exquisitos que solo un río es capaz de personificar: «Extrañas aguas, aguas espejo de paisajes y de historia que copian su ciclo in-

mortal! ¡Mar, nube, nieve y luego la onda peregrina o ramera reformando al mar. Santuarios Marianos en el camino, colegiatas, cenobios, paradores de turismo e incluso, una modesta posada, la de María Marcos, sostenida por la virtud de una moderna samaritana.

También la industria entra en juego y hasta la vieja artesanía. Cuando el río llega a Lerma observan sus aguas a

unas jóvenes tejiendo con sus manos delicadas unas alfombras; alfombras que por una especie de milagro logran sobrevivir a las leyes inexorables de la técnica maquinista y de la finanza. Pero yo en este punto haría una pausa. Diría al Padre Valentín y a su criatura, el río, que no se extrañen de tal portento. Pruebe, Padre —añadiría—, a reposar un día —si bien no sea más que durante una corta siesta— sobre una alfombra de lana anudada por los dedos de unas virgenes (recordemos a este respecto la leyenda en los tapices del unicornio). Bien es verdad que los occidentales no sabemos hacer esta experiencia; me refiero a la de dormir sobre un tapiz. Hay en esos tejidos de pura lana como un magnetismo concentrado y maternal que, sin buscarlo, viene al encuentro de nuestra alma, mitigando un poco esa ansia infinita que todos tenemos de conservar una madre. Un pagano pensaría en Ceres o en Demeter. Usted, Padre, que es monje Carmelita, no necesita acudir a esos símbolos. Además la Biblia en su Pueblo elegido, con sus dos ramas semitas, está también llena de estas experiencias y nuestros ojos terrenales, ahora como ayer, se inquietan ante los horizontes infinitos de las estepas de arena. De ahí la necesidad de la tienda del nómada y la de la alfombra, su suelo. Es de suponer que en nuestro Evangelio, alfombras tuviesen también las tiendas de aquel bello pasaje de la Transfiguración.

En fin, usted, Padre, lo ha comprendido bien, porque viendo trabajar a esas jóvenes junto a las orillas del Arlanza dice, seguidamente, que recogían la alfombra sobre sus rodillas como la madre que asea a un niño y yo también he pensado que si todos los hombres no nos conservásemos algo de niños la humanidad hace siglos que estaría definitivamente muerta.

He leído su libro sin descanso. Había en él como una sinfonía magnífica "in crescendo", una sinfonía de rumores y de luz, de seres vivientes y de almas vivas en personajes muertos. ¡Muertos he dicho? ¡Pero no creemos los cristianos en la comunión de los Santos?

Leed este libro y conviviérs por unas horas un ambiente inmortal, que planea desde los pinos res de la Laguna Negra hasta las riberas del Pisuegra; es decir, todo el recorrido místico del río Arlanza.

### Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

De este río, mediante la boca que le prestó su cronista, austero monje de Castilla, si no oímos en sus aguas el eco de los sermones de San Francisco predicando a sus peces y a sus tórtolas, escucharemos si un hondo mensaje que haga vibrar nuestras fibras sensibles. Hay, en efecto, un espíritu franciscano en esas escrituras menores de la Creación. Me-

### Cazadores furtivos a 4.000 metros sobre el nivel del mar

#### Objetivo: lana de vicuña para Inglaterra

Lima.—Crónica del correspondiente de "Fiel-Orbelat", en exclusiva para DIARIO DE BURGOS.

La codiciada y fina lana de vicuña, que en el antiguo Perú sólo el Inca podía usar para sus vestiduras, estaría siendo internada de contrabando en Bolivia, donde es adquirida a altos precios por agentes de fábricas textiles, de Inglaterra, producto muy estimado allí porque con él se fabrican las más finas y caras telas del mundo.

Esta denuncia la ha hecho Salomón Vilchez, biólogo del Servicio Forestal y Caza del Ministerio de Agricultura. Ha dicho Vilchez que cazadores furtivos peruanos, provistos de modernas armas de fuego, persiguen despiadadamente a las vicuñas y luego de matarlas envían su lana a Bolivia, en combinación con contrabandistas de ambos países.

Para su parte, Linares puso de manifiesto como aún en la época del Incanato, la lana de vicuña era muy estimada, porque sólo estaba destinada a las vestiduras de los Incas. Añadió que en aquellos lejanos tiempos cada cuatro o tres años se realizaban los "chaicos" o rodeos, destinados a la selección y esquila de las vicuñas. Luego, estos animales eran dejados nuevamente en libertad para su reproducción.

Más tarde, en la época española, se abandonó esta práctica incaica y la vicuña era cazada en forma despiadada hasta que el Libertador Simón Bolívar, dio un decreto prohibiendo su caza indiscriminada.

De la lana de la vicuña se hacen colchales, cubrecamas, chales, rebosos, guantes, trajes para las mujeres, "ponchos", chalecos, para los hombres, faldas, gorros y una infinidad de adornos para las ropas femeninas y de muebles, principalmente sillones y sofás.

La lana de vicuña, como la de la alpaca, sigue siendo muy apreciada en Europa, cuya industria textil, sobre todo la británica, no ha dejado de adquirirla para confeccionar artículos de uso frecuente altamente costosos.

parece que nuevamente las autoridades de Bolivia y el Perú se pondrán de acuerdo tanto para acabar con el contrabando como para combatir la caza indiscriminada de las vicuñas que viven en las serranías, a más de tres mil a cuatro mil metros de altura sobre el nivel del mar.

RICARDO LEON P.

**Papereria**  
**TAGRA**  
Vitoria, 13.  
Teléfono 202852

Selecciona los más variados artículos para regalo. Dibujo, Pintura y oficina.

## Carta de MADRID

Por TACHIN

### Se acabaron los veranillos

«Una medida que debe cumplirse a rajatabla», según «ABC»

MADRID.—El domingo, muy gracioso, nos trajó el frío. El frío que debe de hacer en esta época del año. Pero le habíamos tomado gusto a eso de los veranillos y lo estábamos pasando "bomba", que dicen los pollos de pelo rezumante y patillas a la barboquejo. A última hora de la tarde de flover —que ya estaba bien, reposo— y el termómetro bajó a cinco grados, después de doce. Pues qué bien.

—Los procuradores—los de los Tribunales— celebra ron la fiesta de su Patrona, Nuestra Señora de la Asunción. Solemne función religiosa, con misa oficiada por el arzobispo de Sión, y banquetes en el Ritz, como todos los años. Gran concurrencia de personalidades y hombres de leyes.

—Por distanciamiento de un caballo ganó el premio L'Isler "Lucky Girl", al entender los comisarios que un jinete se había agarrado a la brida de otro, pero lo que sucedió fue que se le había caído un estribo. Tres únicos acertantes en la apuesta quintuple, que cobrarán a razón de 146.547 pesetas cada uno por la gracia del escribillo ese, al que esperamos ponga música Quiroga.

—Y, en fin; gran día para los estupechos explotadores de la codicia humana, femenina especialmente, por medio del inefable y eterno timo de "la estampita". Pero no detallemos. Hemos quedado en utilizar la "órna telegráfica: Socorro Merchán Berrococo, cuarenta mil pesetas! y Angela Martí Sanz, treinta y cinco mil! Y todo por no leer los "papeles" mos que nadie le pueda disputar al Santo francés tu honor.

AUSTERIDAD

Como la contención en el gasto de los ciudadanos deben ser predicadas con el ejemplo —como decía Confucio— el Gobierno se ha anticipado a ejemplo "ar podando energicamente el gasto público. Y respecto a la supresión del uso de automóvil oficiales por debajo de niveles de mi-

**NOTICIAS BREVES**

Mucho sol y mucho frío.

—El déficit del Montepío del Servicio Doméstico asciende a 60.243.742 pesetas.

—Se han vendido ya más de cuatro mil millones de Lotería.

—Doce millones de kilos de turrón han preparados para los días de Navidad.

—En las Cajas de Ahorro hay abiertas quince millones de libretas.

—Las medidas de austeridad, puestas en práctica fulminantemente, han fluidificado el tránsito callejero y facilitado el aparcamiento.

### LA PRINCESA IRENE DE GRECIA, A ATENAS



Madrid. — La Princesa Irene de Grecia ha salido por vía aérea con destino a Atenas, después de haber permanecido una semana en Madrid. Acudió a despedirla la Princesa Sofía. — (Foto CIFRA)

## VERSEDOS

Bonn (Efe). — La veterana compañía de navegación del Rin "In-Dusseldorfer", que tantas excursiones románticas cuenta en su haber, no se resigna a soportar inactivas las naturales consecuencias del invierno. Está dispuesta a navegar desafiando nieblas, fríos y nevadas. Sus barcos recorrerán el trayecto de Rotterdam a Basilea ofreciendo al pasajero el raro deleite de pasar la Navidad en aguas fluviales, a más de las oportunidades teatrales. Consisten estos desembarcos en la asistencia a representaciones dramáticas en las ciudades del itinerario, con ida al teatro y vuelta al barco en autobús. Nada tan sencillo para promover el turismo en Alemania como esta nueva complicación germaníca.

José M. Linares, del citado Servicio pero de la sección correspondiente al subsector público independiente, ha informado a los diarios que en una reciente reunión de técnicos argentinos, bolivianos y peruanos, se suscribieron acuerdos para el estudio y la protección de la vicuña, que vive en esos países.

Para evitar la desaparición de este hermoso útil anquénido, Vilchez recomienda crear en el Perú más parques nacionales o zonas de refugio. Dice que actualmente hay más de 2.500 vicuñas, así protegidas, en Pampa Galeras (Ayacucho), donde se ha establecido un área de reserva al cuidado de tres vigilantes y siete guardias de caza.

### 2.º CAPITULO AVENTURAS DE TRAMPOLÍN CONTRABANDO DE ARMAS

# Pasando el rato

**SOLUCIONES**

Al crucigrama:  
HORIZONTALES. — 1: Asaturas. — 2: Fulanos. — 3: Matsasen. — 4: Nidos. Ga.— 5: Onas. — 6: Vis. Bora. — 7: Is.

VERTICALES. — 1: Similares. — 2: Sujetar. — 3: Recipientes. Símbolo químico. — 4: Fastidiar. En Germanía; el pelo. — 5: Ruido acompasado. Rásurela. — 6: Apellido de un pintor flamenco del que se exhiben tres bodegones en el Museo del Prado. Indole. — 7: Hoz para cortar ramas. — 8: Reguíselas.

Unas. Besar. — 6: Ros. Morosa. 7: Asegurases. — 8: Nasal. No.

Al jeroglífico:  
Carta para Asunción.

A los siete errores:  
Ladrillo, ventana, arruga del señor, bolsillo, sombrero, arruga del "caco", gorra.

**NO, NO FUE CARDIACO**

Llega un enfermo a la consulta de un conocido doctor. Este le ausculta detenidamente y algo debe observar el médico en el paciente cuando le pregunta:  
—¿Su padre fue cardiaco?  
—No responde el interrogado—; fue hojalatero.

—[No pueden ustedes figurarse la ilusión que he tenido siempre por alternar en el gran mundo...]

¿Quién combate?